

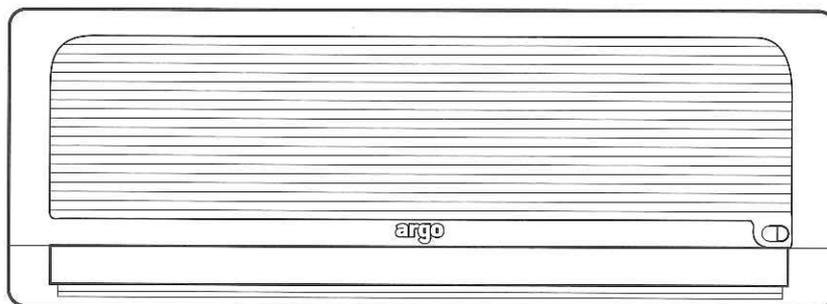
argo

SERVICE MANUAL

AW 207 CL — AE 207 SC
AW 209 CL — AE 209 SC

UNITÀ INTERNA

AW 207 CL
AW 209 CL

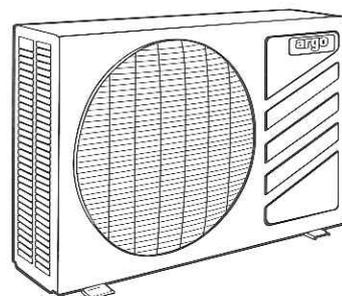


TELECOMANDO



UNITÀ ESTERNA

AE 207 SC
AE 209 SC



CONDIZIONATORE D'AMBIENTE SPLIT SYSTEM

INDICE DEL CONTENUTO

	pag
A DATI TECNICI	
1) Specifiche delle unità AW 207 CL - AE 207 SC	1
1) Specifiche delle unità AW 209 CL - AE 209 SC	2
2) Scheda tecnica dei componenti	
a) Unità interna AW 207 CL - AW 209 CL	3
b) Unità esterna AE 207 SC	4
c) Unità esterna AE 209 SC	5
B LIMITI DI FUNZIONAMENTO	5
C DIMENSIONI	
Unità interna AW 207CL / AW 209 CL	6
Unità esterna AE 207 SC / AE 209 SC	6
D GRAFICI DELLE PRESTAZIONI (corrente assorbita - pressioni di lavoro)	
AW 207 CL - AE 207 SC	7
AW 209 CL - AE 209 SC	8
E FUNZIONI	
1) Controllo temperatura ambiente	9
2) Prevenzione brinamento batteria unità interna (raffreddamento)	10
F SCHEMA CIRCOLAZIONE REFRIGERANTE	10
G DATI ELETTRICI	
Schema elettrico sistema AW 207 CL / AE 207 SC - AW 209 CL / AE 209 SC	11-12
Schema elettrico scheda elettronica P.C.B.	13-14
Componenti scheda elettronica	15
H LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI	
1) Controllo prima e dopo la "Ricerca ed eliminazione guasto"	16
a) Controllo del collegamento di alimentazione elettrica	16
b) Controllo del collegamento tra le 2 unità	16
c) Controllo della tensione di alimentazione	16
d) Controllo della posizione dei collegamenti e dei connettori nelle 2 unità	16
2) Schema di ricerca guasti	17
3) Controllo e localizzazione guasti	18
a) Misura della resistenza di isolamento con inconveniente di guasto a massa	18
b) Controllo dell'interruttore generale automatico	18
c) Misura della resistenza avvolgimenti motore compressore	19
d) Controllo dell'alimentazione elettrica	19
e) Controllo del telecomando	19
f) Controllo di funzionamento con l'interruttore posto sotto il deflettore dell'unità interna ..	19
g) Controllo della causa di guasto	20
Verificare il trasformatore dell'unità interna	20
Controllo fusibile scheda elettronica	20

h) Solo il compressore non funziona	21
i) Solo il motore ventilatore non funziona (unità interna od esterna)	21
l) Solo il motore del deflettore non funziona	22
m) Solo l'unità esterna non funziona	22
n) Il condizionatore funziona ma in situazione di anormalità	23
o) Il sensore temperatura batteria unità interna difettoso	24

I POSIZIONAMENTO DELLE PARTI ELETTRICHE

Unità interna	25
Unità esterna	25

L CONTROLLO DELLE PARTI ELETTRICHE

1) Misure della resistenza di isolamento	26
a) Cavi di alimentazione elettrica	26
b) Unità interna	26
c) Unità esterna	26
d) Misura della resistenza di isolamento delle parti elettriche	26
2) Verifica della continuità del fusibile della scheda elettronica	27
3) Verifica del condensatore del motore	27

M ISTRUZIONI D'USO

NOME DELLE PARTI E SELETTORE DI FUNZIONAMENTO	30
LUOGO DI INSTALLAZIONE	31
REQUISITI ELETTRICI	31
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	31
USO DEL TELECOMANDO	32
• Inserimento delle batterie	32
• Selettore del sensore di temperatura	32
• Posizione del telecomando	32
• Funzionamento con il telecomando	32
• Come usare il telecomando	32
TELECOMANDO	33-34
COME REGOLARE L'OROLOGIO	35
RAFFREDDAMENTO	35
SCELTA VELOCITÀ VENTILATORE	36
PROGRAMMA NOTTURNO	36
REGOLAZIONE DEL TIMER	37
REGOLAZIONE DEL FLUSSO D'ARIA	38
FUNZIONAMENTO SENZA TELECOMANDO	38
CURA E MANUTENZIONE	39
CONSIGLI PER IL MASSIMO CONFORT ED UN MINIMO CONSUMO	40
IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO	40

1) SPECIFICHE DELLE UNITÀ

UNITÀ MODELLO	UNITÀ INTERNA		AW 207 CL	
	UNITÀ ESTERNA		AE 207 SC	
Tensione di alimentazione		220/230/240V - 1 - 50 Hz		
PRESTAZIONI		RAFFREDDAMENTO		
Potenzialità	BTU/h	7000		
	W (Kcal/h)	2050 (1760)		
Portata aria (alta/med./min. velocità)	m³/h	450 / 390 / 340		
Umidità asportata (alta velocità)	l/h	0,9		
DATI ELETTRICI				
Tensione alimentazione	V	220 / 230 / 240		
Tensione Min./Max.	V	198 + 264		
Corrente assorbita	A	2,8 / 2,8 / 2,8		
Potenza assorbita	W	590 / 610 / 630		
Fattore potenza	%	96 / 95 / 94		
C.O.P.	W/W	3,5 / 3,4 / 3,3		
Corrente di spunto	A	16 / 17 / 18		
CARATTERISTICHE				
Tipo controllo / Tipo controllo temperatura		Microprocessore / Termostato elettronico		
Tipo comando		Telecomando infrarossi		
Temporizzatore		24 ore ON/OFF - Programma giornaliero		
Velocità ventilatore - interno/esterno		3 + controllo automatico / 1		
Deflettore aria (Unità interna)	Orizzontale	Manuale		
	Verticale	Automatico		
Filtro aria		Lavabile, di facile accesso		
Compressore		Rotativo (ermetico)		
Refrigerante / carica gas standard	g	R22 / 810		
Controllo refrigerante		Capillare		
Livello di rumore	Int.-Max/Med/Min dB-A	39 / 35 / 30		
	Est.-Max dB-A	43		
Attacchi tubi refrigerante		A cartella		
Lunghezza tubi con carica gas standard	m	10		
Diametro tubi	Tubo piccolo mm (in.)	6,35 (1/4)		
	Tubo grande mm (in.)	9,52 (3/8)		
DIMENSIONE E PESI		DIMENSIONI UNITÀ	DIMENSIONI IMBALLO	
Unità interna	Altezza mm	360	436	
	Larghezza mm	810	870	
	Profondità mm	180	235	
Unità esterna	Altezza mm	525	585	
	Larghezza mm	790	865	
	Profondità mm	220	320	
Peso netto / Peso lordo / unità interna	kg	10 / 13		
Peso netto / Peso lordo / unità esterna	kg	28,5 / 31		
Volume di sped. Unità int. / Unità est.	m³	0,09 / 0,16		

NOTA. Condizioni di esercizio: temp. aria esterna 35°C B.S., 24°C B.U., entrata aria unità interna: 27°C B.S., 19°C B.U.

1) SPECIFICHE DELLE UNITÀ

UNITÀ MODELLO	UNITÀ INTERNA		AW 209 CL	
	UNITÀ ESTERNA		AE 209 SC	
Tensione di alimentazione		220/230/240V - 1 - 50 Hz		
PRESTAZIONI		RAFFREDDAMENTO		
Potenzialità	BTU/h	8900		
	W (Kcal/h)	2600 (2235)		
Portata aria (alta/med./min. velocità)	m³/h	450 / 390 / 340		
Umidità asportata (alta velocità)	l/h	1,1		
DATI ELETTRICI				
Tensione alimentazione	V	220 / 230 / 240		
Tensione Min./Max.	V	198 + 264		
Corrente assorbita	A	4,4 / 4,3 / 4,3		
Potenza assorbita	W	930 / 950 / 970		
Fattore potenza	%	96 / 96 / 94		
C.O.P.	W/W	2,8 / 2,7 / 2,7		
Corrente di spunto	A	22 / 23 / 24		
CARATTERISTICHE				
Tipo controllo / Tipo controllo temperatura		Microprocessore / Termostato elettronico		
Tipo comando		Telecomando infrarossi		
Temporizzatore		24 ore ON/OFF - Programma giornaliero		
Velocità ventilatore - interno/esterno		3 + controllo automatico / 1		
Deflettore aria (Unità interna)	Orizzontale	Manuale		
	Verticale	Automatico		
Filtro aria		Lavabile, di facile accesso		
Compressore		Rotativo (ermetico)		
Refrigerante / carica gas standard	g	R22 / 920		
Controllo refrigerante		Capillare		
Livello di rumore	Int.-Max/Med/Min dB-A	39 / 35 / 30		
	Est.-Max dB-A	45		
Attacchi tubi refrigerante		A cartella		
Lunghezza tubi con carica gas standard	m	10		
Diametro tubi	Tubo piccolo mm (in.)	6,35 (1/4)		
	Tubo grande mm (in.)	9,52 (3/8)		
DIMENSIONE E PESI		DIMENSIONI UNITÀ	DIMENSIONI IMBALLO	
Unità interna	Altezza mm	360	436	
	Larghezza mm	810	870	
	Profondità mm	180	235	
Unità esterna	Altezza mm	525	585	
	Larghezza mm	790	865	
	Profondità mm	220	320	
Peso netto / Peso lordo / unità interna	kg	10 / 13		
Peso netto / Peso lordo / unità esterna	kg	33 / 35,5		
Volume di sped. Unità int. / Unità est.	m³	0,09 / 0,16		

NOTA. Condizioni di esercizio: temp. aria esterna 35°C B.S., 24°C B.U., entrata aria unità interna: 27°C B.S., 19°C B.U.

2) SCHEDA TECNICA COMPONENTI

a) UNITÀ INTERNA AW 207 CL / AW 209 CL

SCHEDA CIRCUITO STAMPATO		POW-K95GS	
Tipo controllo		Microprocessore	
Fusibile controllo circuito		250V - 3A	
TIPO TELECOMANDO		RCS-2S1	
VENTILATORE E MOTORE VENTILATORE		Tangenziale	
Numero ... diametro / Lunghezza mm		1 ... ø 81 / 610	
Modello motore ... Numero		KFV4T-061B5P-S ... 1	
No. di poli ... giri/min (230V - max)		4 ... 1260	
Assorbimento nominale W		6	
Resistenza avvolgimenti (Temperatura ambiente 20°C) Ω		BIANCO-MARRONE : 534,4 BIANCO-VIOLA : 224,6 VIOLA-GIALLO : 96,6 GIALLO-ROSA : 333,4	
PROTEZIONI ELETTRICHE MOTORE		Termofusibile interno	
Temperatura intervento	Aprire °C	145 ± 2	
	Chiude °C	-	
Condensatore	μF	0,6	
	VAC	440	
MOTORINO DEFLETTORE			
Modello		M2EA24ZA01	
Tensione di alimentazione		AC 230V - 50Hz	
No. di poli ... giri/min.		8 ... 2,5	
Assorbimento nominale W		3	
Resistenza avvolgimento (Temp. ambiente 20°C) KΩ		16,45 ± 15%	
TRASFORMATORE		ATR-H85	
Dati funzionamento	Primario	AC 230V - 50Hz	
	Secondario	11V - 0,727A	
Potenza		8VA	
Resistenza avvolgimento (a 24,5°C) Ω		Primario (BIANCO-BIANCO) : 214 ± 10% Secondario (MARRONE-MARRONE) : 1,58 ± 10%	
Temperatura di interruzione termica		145°C 2A 250V	
TERMISTORE (SENSORE TEMP. BATTERIA)		PBC-41E-S4	
Resistenza KΩ	-10°C	23.7 ± 5%	25°C 5.3 ± 5%
	0°C	15.0 ± 5%	30°C 4.4 ± 5%
	10°C	9.8 ± 5%	40°C 3.1 ± 5%
	20°C	6.5 ± 5%	
TERMISTORE (SENSORE TEMP. AMBIENTE)		SDT-500B-6	
Resistenza KΩ	10°C	10.3 ± 4%	30°C 4.0 ± 4%
	15°C	8.0 ± 4%	40°C 2.6 ± 4%
	20°C	6.3 ± 4%	50°C 1.8 ± 4%
	25°C	5.0 ± 4%	
SCAMBIATORE DI CALORE (BATTERIA)			
Alette / Tubi		Alluminio / Rame	
Ranghi		2	
Passo alette mm		1,8	
Area frontale m²		0,129	

b) UNITÀ ESTERNA AE 207 SC

COMPRESSORE		Rotativo (ermetico)	
Modello		C-1R60H5S 80662645	
Assorbimento nominale W		600	
Olio compressore cc		370	
Resistenze avvolgimento (Temperatura ambiente 20°C) Ω		C - R: 4,66 C - S: 8,89	
PROTEZIONI ELETTRICHE MOTORE		Tipo esterno	Tipo interno
Relè di sovraccarico		MRA 99059-9201	CS-7C 115
Temperatura intervento	Aprire °C	145 ± 5	115 ± 3
	Chiude °C	69 ± 11	95 ± 5
Assorbimento di intervento (Temperatura ambiente 25°C)		Scatta in 6 ÷ 16 sec. a 13A	
Condensatore	μF	17,5	
	VAC	370	
VENTILATORE E MOTORE VENTILATORE		Elicoidale	
Numero ... diametro mm		1 ... ø 400	
Modello ... Numero		UE6-21D5PB-S ... 1	
No. di poli ... giri/min		6 ... 650	
Assorbimento nominale W		20	
Resistenza avvolgimenti (Temperatura ambiente 20°C) Ω		BIANCO-MARRONE : 381,2 BIANCO-ROSA : 395,8	
PROTEZIONI ELETTRICHE MOTORE		Termofusibile interno	
Temperatura intervento	Aprire °C	165 ± 3	
	Chiude °C	-	
Condensatore	μF	1,5	
	Chiude VAC	440	
RELÈ DI POTENZA		G7L-2A-TUB	
Potenza bobina		AC 220 / 240V	
Resistenza avvolgimento (a 23°C) Ω		21 ± 15%	
Potenza contatto		AC 220V - 20A	
SCAMBIATORE DI CALORE (BATTERIA)			
Alette / Tubi		Alluminio / Rame	
Ranghi		1	
Passo alette mm		1,3	
Area frontale m²		0,377	
FINITURE ESTERNE		Smalto acrilico a forno	

c) UNITÀ ESTERNA AE 209 SC

COMPRESSORE		Rotativo (ermetico)	
Modello		C-R91H5G 80691345	
Assorbimento nominale	W	900	
Olio compressore	cc	500	
Resistenze avvolgimento (Temperatura ambiente 20°C)	Ω	C - R: 3,07 C - S: 7,97	
PROTEZIONI ELETTRICHE MOTORE		Tipo esterno	Tipo interno
Relè di sovraccarico		MRA 99057-9201	CS-7C 115
Temperatura intervento	Aprire	°C	145 ± 5
	Chiudere	°C	69 ± 11
Assorbimento di intervento (Temperatura ambiente 25°C)		Scatta in 6 ÷ 16 sec. a 18A	
Condensatore	μF	22,5	
	VAC	400	
VENTILATORE E MOTORE VENTILATORE		Elicoidale	
Numero ... diametro	mm	1 ... ø 400	
Modello ... Numero		UE6-21D5PB-S ... 1	
No. di poli ... giri/min		6 ... 650	
Assorbimento nominale	W	20	
Resistenza avvolgimenti (Temperatura ambiente 20°C)	Ω	BIANCO-MARRONE : 381,2 BIANCO-ROSA : 395,8	
PROTEZIONI ELETTRICHE MOTORE		Termofusibile interno	
Temperatura intervento	Aprire	°C	165 ± 3
	Chiudere	°C	-
Condensatore	μF	1,5	
	Chiudere VAC	440	
RELÈ DI POTENZA		G7L-2A-TUB	
Potenza bobina		AC 220 / 240V	
Resistenza avvolgimento (a 23°C)	Ω	21 ± 15%	
Potenza contatto		AC 220V - 25A	
SCAMBIATORE DI CALORE (BATTERIA)			
Alette / Tubi		Alluminio / Rame	
Ranghi		1	
Passo alette	mm	1,3	
Area frontale	m ²	0,377	
FINITURE ESTERNE		Smalto acrilico a forno	

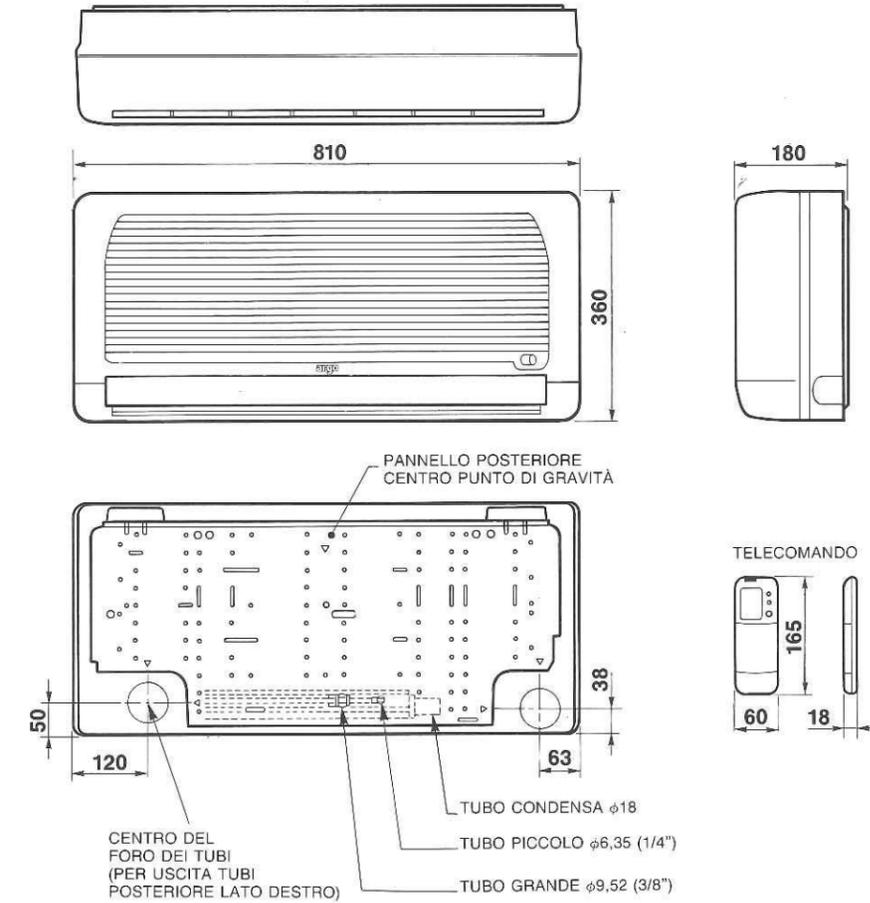
B LIMITI DI FUNZIONAMENTO

Funzionamento	Temperatura	UNITÀ INTERNA	UNITÀ ESTERNA
		Temperatura aria °C ingresso batteria	Temperatura aria °C ingresso batteria
Raffreddamento	Massima	35°C BS / 22.5°C BU	52°C BS
	Minima	19°C BS / 14°C BU	19°C BS

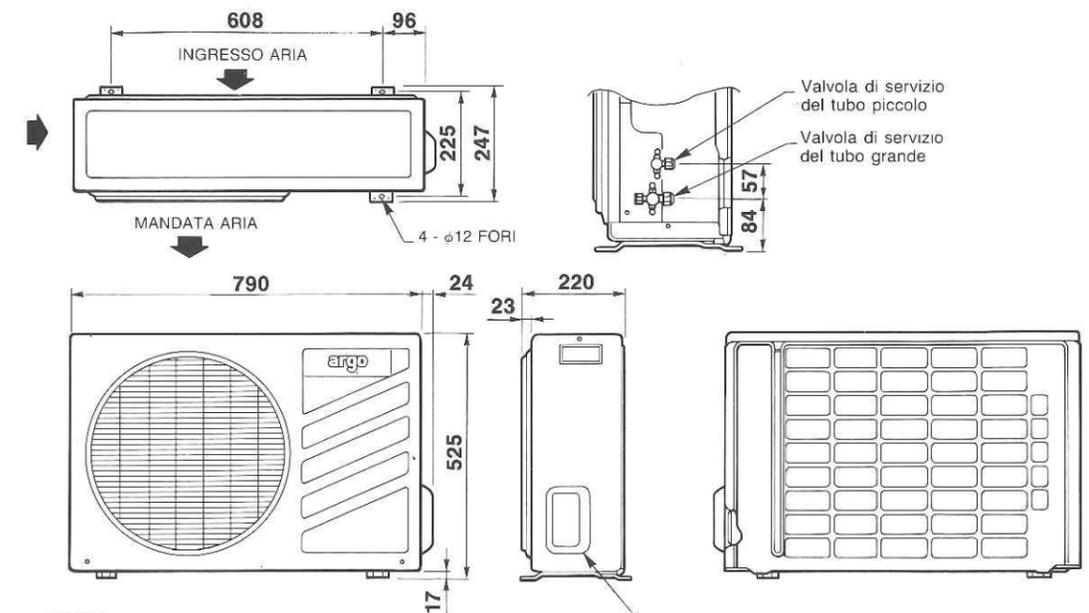
BS = Bulbo secco
BU = Bulbo umido

C DIMENSIONI

Unità interna AW 207 CL / AW 209 CL



Unità esterna AE 207 SC / AE 209 SC



DIMENSIONI: mm

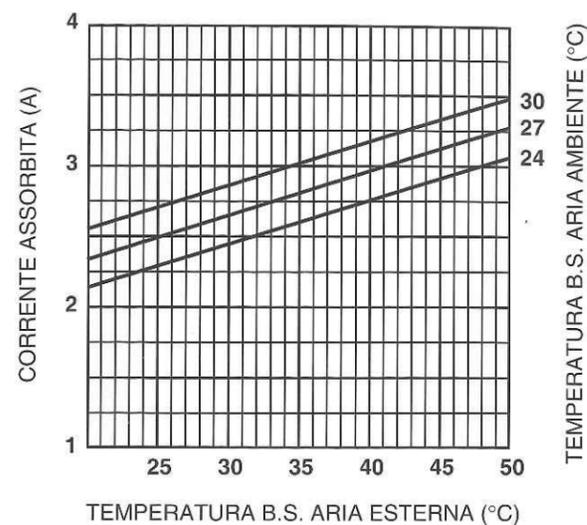
D GRAFICI DELLE PRESTAZIONI

AW 207 CL - AE 207 SC

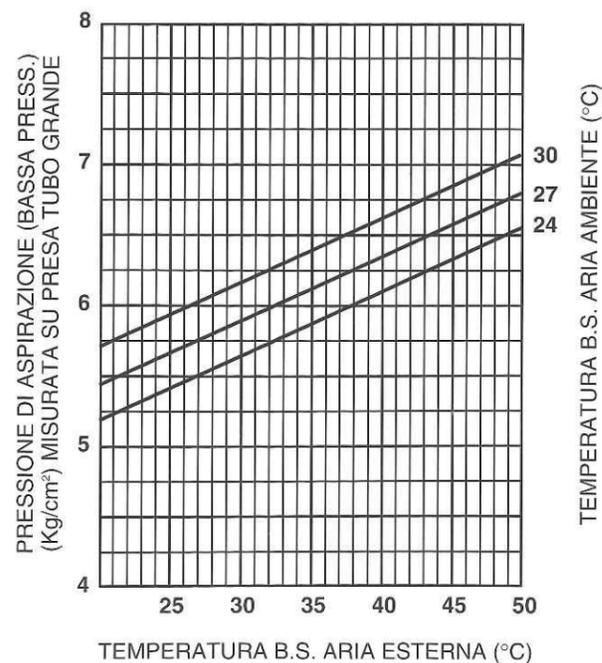
Caratteristiche di funzionamento riferite alla temperatura aria esterna ed interna.

Condizioni:	Tensione di alimentazione	240 V - 1Ø - 50Hz
	Velocità ventilatore interno	Alta
	Refrigerante	Quantità di gas standard
	Umidità relativa interna	47%

● CORRENTE DI ESERCIZIO



● PRESSIONE DI ESERCIZIO



NOTE: Quando la temperatura esterna è estremamente alta, per proteggere il condizionatore interviene il controllo di sovraccarico.

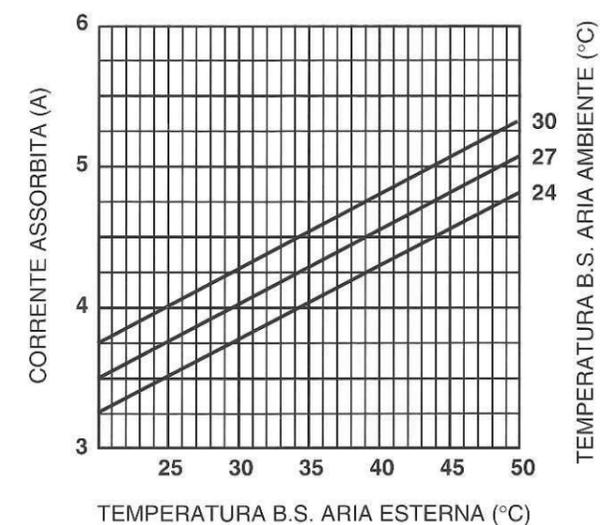
B.S. = Bulbo secco
B.U. = Bulbo umido

AW 209 CL - AE 209 SC

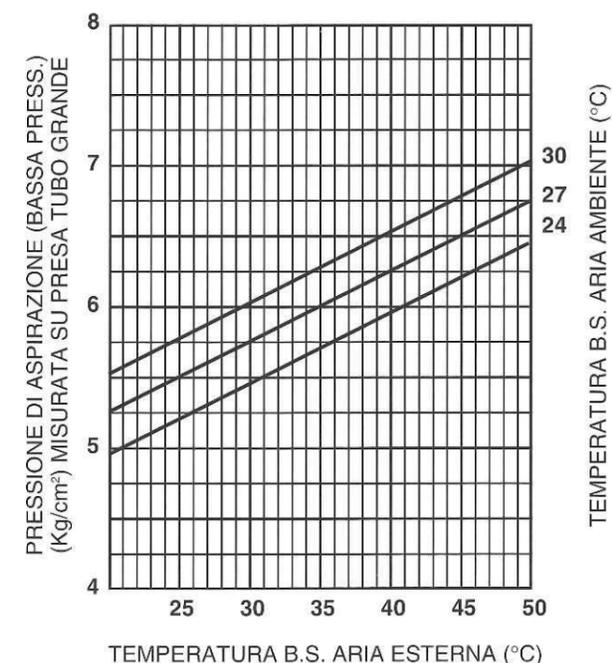
Caratteristiche di funzionamento riferite alla temperatura aria esterna ed interna.

Condizioni:	Tensione di alimentazione	240 V - 1Ø - 50Hz
	Velocità ventilatore interno	Alta
	Refrigerante	Quantità di gas standard
	Umidità relativa interna	47%

● CORRENTE DI ESERCIZIO



● PRESSIONE DI ESERCIZIO



NOTE: Quando la temperatura esterna è estremamente alta, per proteggere il condizionatore interviene il controllo di sovraccarico.

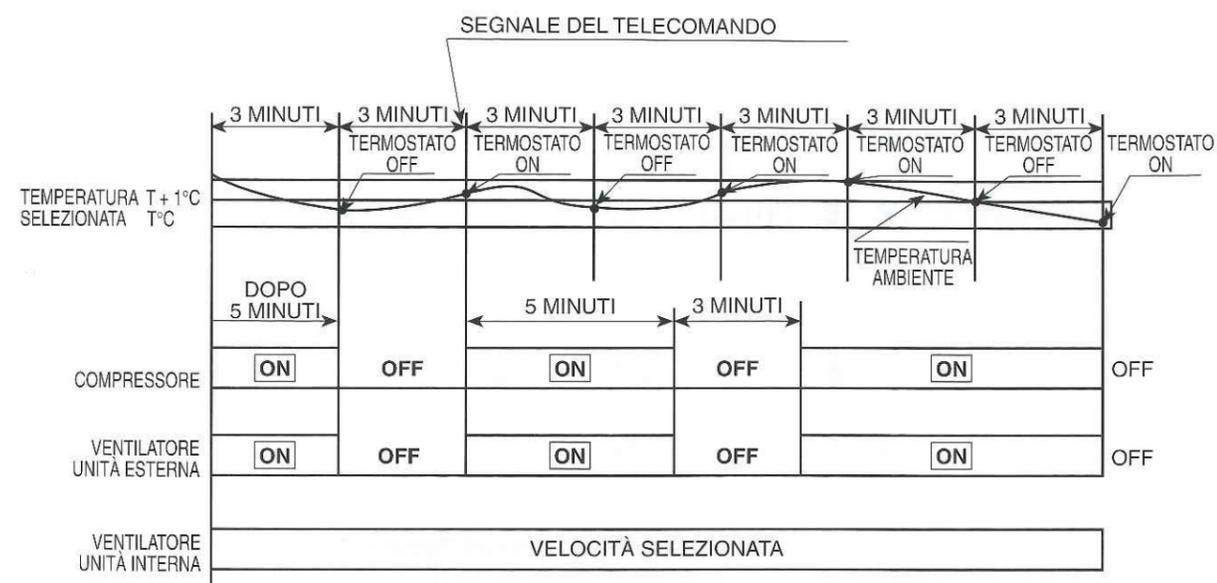
B.S. = Bulbo secco
B.U. = Bulbo umido

E FUNZIONI

1) CONTROLLO TEMPERATURA

Raffreddamento

- La temperatura ambiente è ottenuta dal ciclo di funzionamento acceso/spento del compressore, controllato dal sensore di temperatura ambiente dell'unità interna o del telecomando.
- La temperatura ambiente e altre informazioni sono trasmesse ogni 3 minuti dal telecomando alla scheda elettronica dell'unità interna.

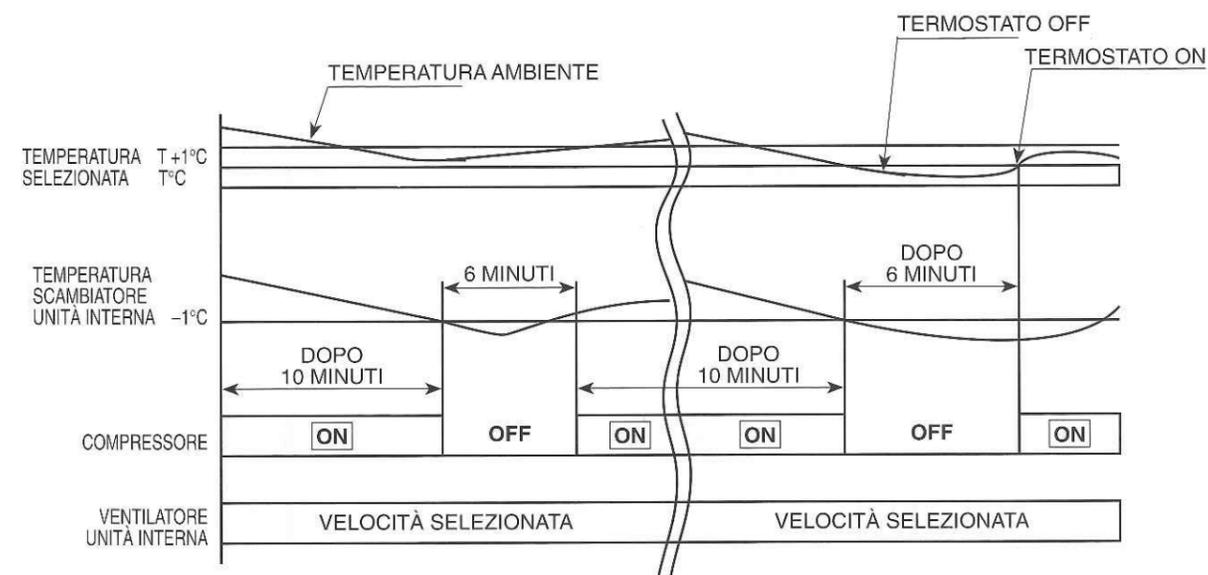


NOTA

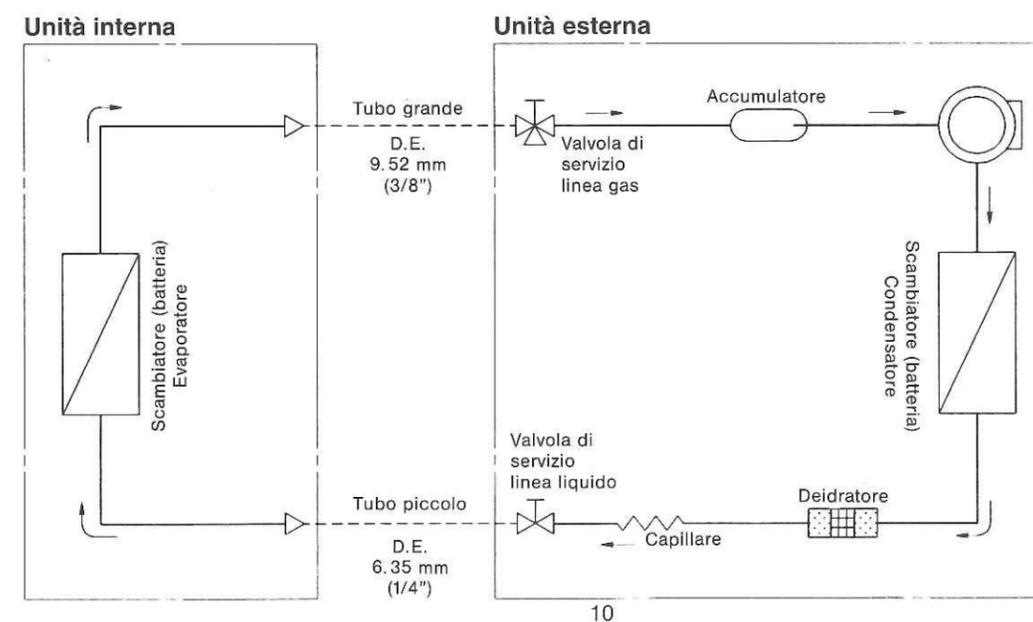
- Se il compressore viene spento, non si può riaccendere prima di 3 minuti. In tal modo le pressioni del circuito del gas refrigerante si equilibrano.
- Per una misura di sicurezza il compressore lavora per un tempo minimo di 5 minuti (senza il controllo dei sensori di temperatura e delle sicurezze) ad ogni avviamento.
- Termostato ON: quando la temperatura ambiente è superiore di +1°C della temperatura selezionata, il compressore si accende.
- Termostato OFF: quando la temperatura ambiente è uguale o inferiore della temperatura selezionata, il compressore si spegne.

2) PREVENZIONE BRINAMENTO BATTERIA UNITÀ INTERNA (RAFFREDDAMENTO)

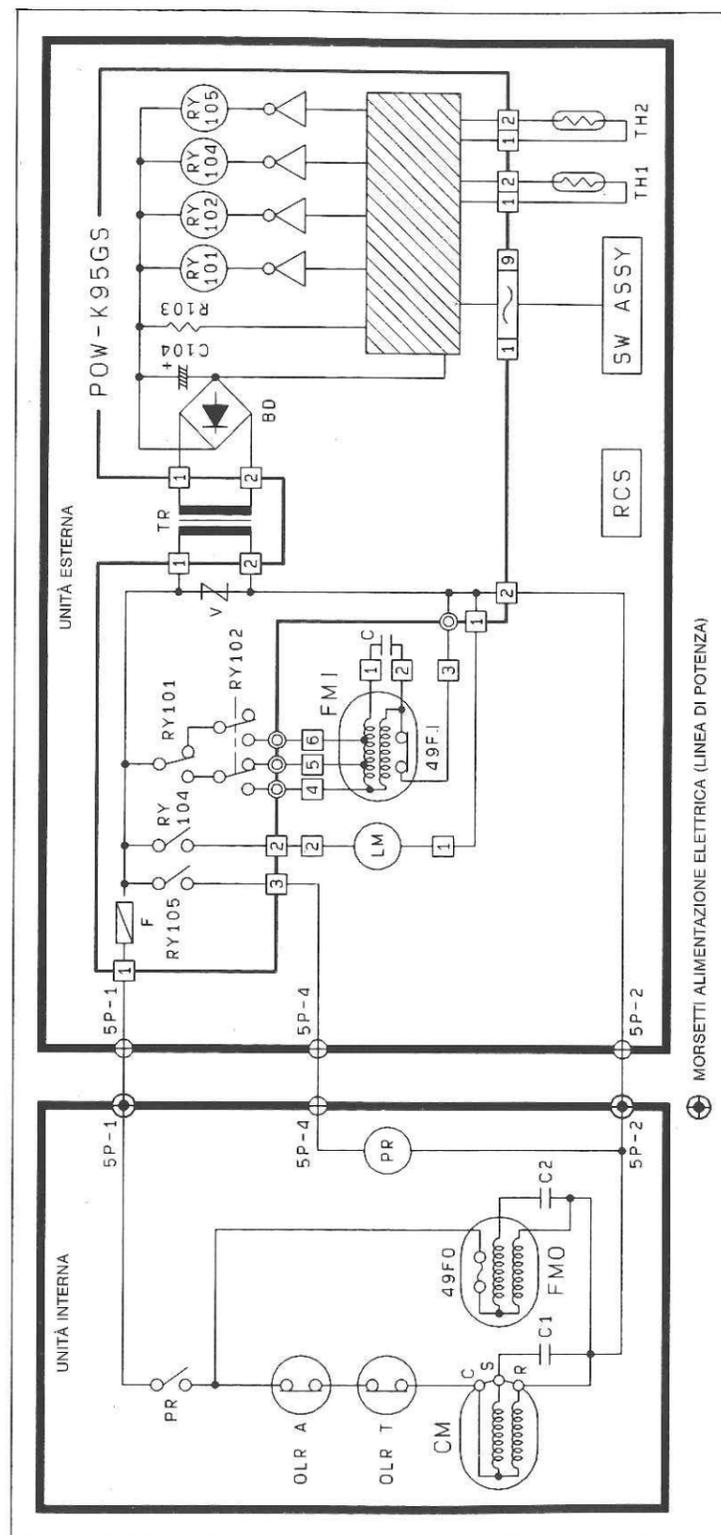
- Questa funzione previene il brinamento della batteria unità interna.
- Dopo che il compressore è in funzione da circa 10 minuti e se la temperatura della batteria dell'unità interna scende a -1°C, il sistema di controllo comanda lo spegnimento del compressore per almeno 6 minuti.



F SCHEMA CIRCOLAZIONE REFRIGERANTE



AW 207 CL - AE 207 SC / AW 209 CL - AE 209 SC
 Schema elettrico



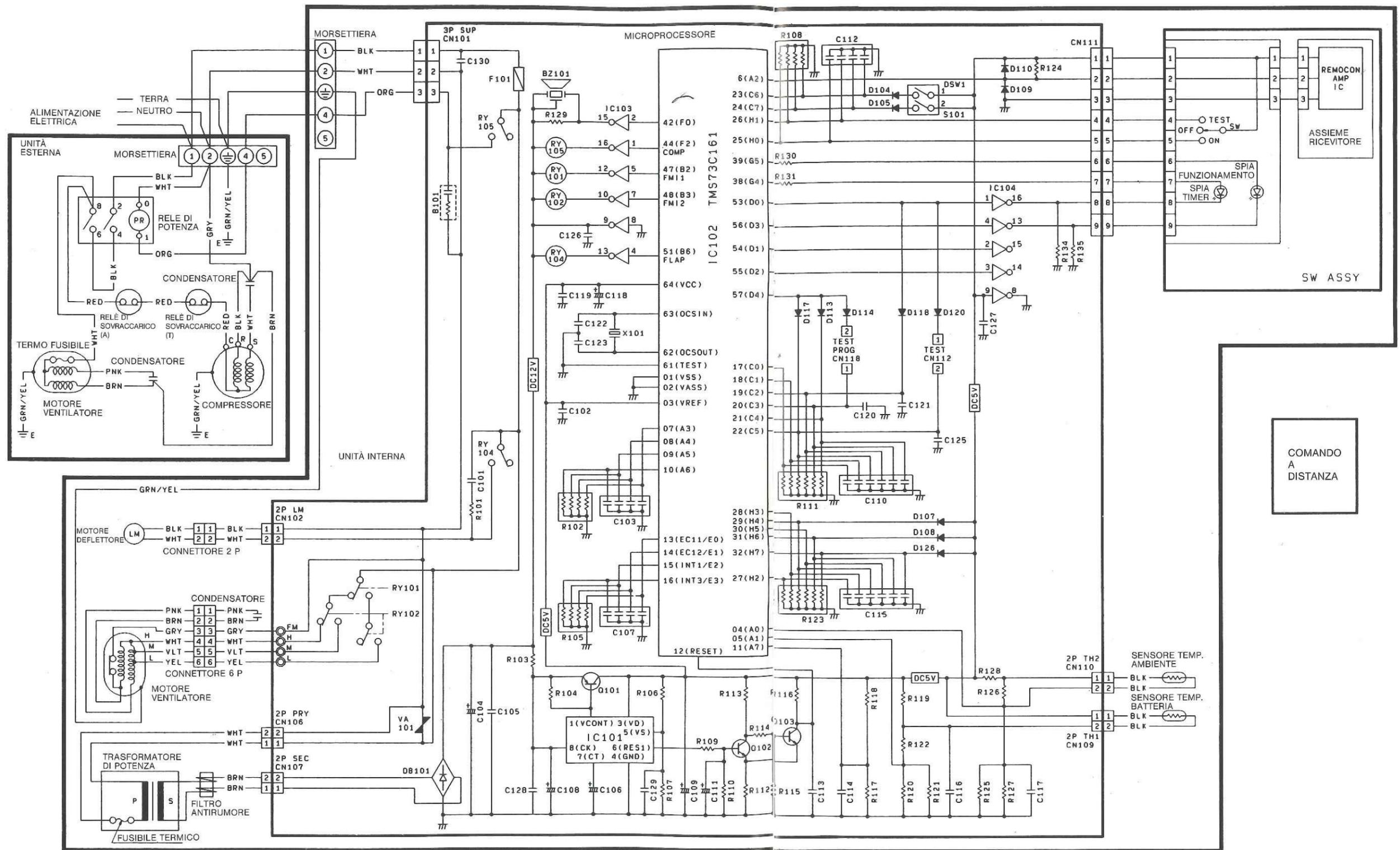
SIGLA	DESCRIZIONE
Unità esterna	
OLR A	RELÈ DI SOVRACCARICO (PROTETTORE DI CORRENTE)
OLR T	RELÈ DI SOVRACCARICO (PROTETTORE TERMICO)
CM	MOTORE COMPRESSORE
PR	RELÈ DI POTENZA
FMO	MOTORE VENTILATORE
49FO	PROTEZIONE TERMICA INTERNA MOTORE VENTILATORE
C1, C2	CONDENSATORE

SIGLA	DESCRIZIONE
Unità interna	
LM	MOTORE DEFLETTORE
FMI	MOTORE VENTILATORE
49FI	PROTEZIONE TERMICA INTERNA MOTORE VENTILATORE
C	CONDENSATORE
TR	TRASFORMATORE
TH1	TERMISTORE (SENSORE TEMPERATURA BATTERIA)
TH2	TERMISTORE (SENSORE TEMPERATURA ARIA)
SW ASSY	INTERRUTTORE SW
RCS	TELECOMANDO INFRAROSSI RCS-251
POW-K95GS	SCHEDA DI CONTROLLO
F	FUSIBILE 250V - 3A
RY101, 102	RELÈ AUSILIARIO
RY104, 105	RELÈ AUSILIARIO
C104	CONDENSATORE
V	VARISTORE
BD	PONTE A DIODI
R103	RESISTORE

● SCHEMA ELETTRICO (P.C.B. Ass'y)

AW 207 CL / AE 207 SC
AW 209 CL / AE 207 SC

SCHEDA ELETTRONICA DI CONTROLLO (P.C.B.) POW-K95GS



SYMBOLS	DESCRIPTION	SPECIFICATIONS
B101	COMPOSITE-P.	ECQJ 0187Y
BZ101	BUZZER	PKM24SP3805
C101	CAPACITOR	0.01 μF 250V
C102	CAPACITOR	0.022 μF 25V
C103	CAPACITOR	0.0047μF - 4
C104	CAPACITOR	2200μF 20% 25V
C105	CAPACITOR	0.1μF 50V
C106	CAPACITOR	1μF 50V
C107	CAPACITOR	0.0047μF - 4
C108	CAPACITOR	10μF 50V
C109	CAPACITOR	220μF 16V
C110	CAPACITOR	0.0047μF-6
C111	CAPACITOR	1μF 50V
C112	CAPACITOR	0.0047μF - 4
C113	CAPACITOR	0.022μF 25V
C114	CAPACITOR	0.1μF 50V
C115	CAPACITOR	0.0047μF - 6
C116	CAPACITOR	0.1μF 50V
C117	CAPACITOR	0.1μF 50V
C118	CAPACITOR	100μF 25V
C119	CAPACITOR	0.1μF 50V
C120	CAPACITOR	0.022μF 25V
C121	CAPACITOR	0.022μF 25V
C122	CAPACITOR	0.00003μF 50V
C123	CAPACITOR	0.00003μF 50V
C125	CAPACITOR	0.022μF 25V
C126	CAPACITOR	0.047μF 50V
C127	CAPACITOR	0.047μF 50V
C128	CAPACITOR	0.01μF 50V
C129	CAPACITOR	0.1μF 50V
C130	CAPACITOR	0.047μF 250V
CN101	CONNECTOR	2-173270-3
CN102	CONNECTOR	2-173270-2
CN106	CONNECTOR	8-173270-2
CN107	CONNECTOR	5273-02A
CN109	CONNECTOR	82638-0202-R
CN110	CONNECTOR	82638-0202-K
CN111	CONNECTOR	171825-9
CN112	CONNECTOR	SB2P-HVQ-CA
CN118	CONNECTOR	8263-0212-6
D104	DIODE	GMA01
D105	DIODE	GMA01
D107	DIODE	GMA01
D108	DIODE	GMA01
D109	DIODE	GMA01
D110	DIODE	GMA01
D113	DIODE	GMA01
D114	DIODE	GMA01
D117	DIODE	GMA01
D118	DIODE	GMA01
D120	DIODE	GMA01
D126	DIODE	GMA01

SYMBOLS	DESCRIPTION	SPECIFICATIONS
DB101	BRIDGE-DIODE	DBA10C
F101	FUSE	250V 3A
IC101	IC	LA5693D
IC102	IC	TMS73C161-C76588AY
IC103	IC	LB1234
IC104	IC	LB1234
Q101	TRANSISTOR	2SA1289
Q102	TRANSISTOR	2SC536-E
Q103	TRANSISTOR	2SC536-E
R101	RESISTOR (OXIDE)	100 Ω ±5% 1W
R102	RESISTOR	56 kΩ -4 ±5% 1/8W
R103	RESISTOR (OXIDE)	5.6Ω ±5% 1W
R104	RESISTOR (CARBON)	390 Ω ±5% 1/4W
R105	RESISTOR	56 kΩ -4 ±5% 1/8W
R106	RESISTOR (CARBON)	10 kΩ ±5% 1/4W
R107	RESISTOR (CARBON)	3.6 kΩ ±5% 1/4W
R108	RESISTOR	56 kΩ -4 ±5% 1/8W
R109	RESISTOR (CARBON)	27 kΩ ±5% 1/4W
R110	RESISTOR (CARBON)	22 kΩ ±5% 1/4W
R111	RESISTOR	56 kΩ -6
R112	RESISTOR (CARBON)	560Ω ±5% 1/4W
R113	RESISTOR (CARBON)	4.7 kΩ ±5% 1/4W
R114	RESISTOR (CARBON)	5.6 kΩ ±5% 1/4W
R115	RESISTOR (CARBON)	8.2 kΩ ±5% 1/4W
R116	RESISTOR (CARBON)	4.7 kΩ ±5% 1/4W
R117	RESISTOR (METAL)	1 kΩ ±1% 1/4W
R118	RESISTOR (METAL)	4.3 kΩ ±1% 1/4W
R119	RESISTOR (METAL)	10 kΩ ±1% 1/4W
R120	RESISTOR (METAL)	8.2 kΩ ±1% 1/4W
R121	RESISTOR (METAL)	10 kΩ ±1% 1/4W
R122	RESISTOR (METAL)	620 Ω ±1% 1/4W
R123	RESISTOR	56 kΩ -6
R124	RESISTOR (CARBON)	100 kΩ ±5% 1/4W
R125	RESISTOR (METAL)	9.1 kΩ ±1% 1/4W
R126	RESISTOR (METAL)	15 kΩ ±1% 1/4W
R127	RESISTOR (METAL)	6.8 kΩ ±1% 1/4W
R128	RESISTOR (METAL)	180Ω ±1% 1/4W
R129	RESISTOR (CARBON)	20 kΩ ±5% 1/4W
R130	RESISTOR (CARBON)	270 Ω ±5% 1/4W
R131	RESISTOR (CARBON)	270 Ω ±5% 1/4W
R134	RESISTOR (CARBON)	56 kΩ ±5% 1/4W
R135	RESISTOR (CARBON)	56 kΩ ±5% 1/4W
RY101	RELAY	LZ177
RY102	RELAY	VB12TBU
RY104	RELAY	LZ177
RY105	RELAY	LZ177
S101	SWITCH	JKS1120-4-2(DSW1)
VA101	VARISTOR	SNR681KD14
X101	CRYSTAL	CSA-4MG

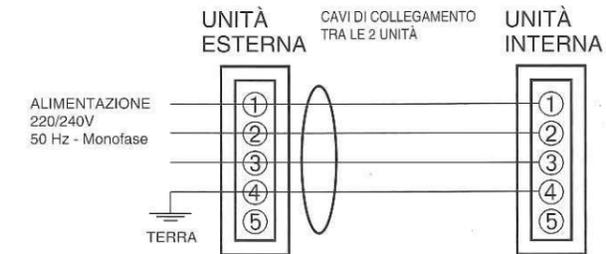
1) CONTROLLO PRIMA E DOPO LA "RICERCA ED ELIMINAZIONE GUASTO"

(A) Controllo del collegamento di alimentazione elettrica.

- Se il controllo e la ricerca guasto deve essere eseguito in condizioni di alimentazione elettrica inserita (sistema sotto tensione) è necessario individuare le parti non protette sotto tensione in modo da proteggersi da contatti accidentali evitando così folgorazioni o scariche elettriche.

(B) Controllo del collegamento tra le 2 unità.

- Assicurarsi che i collegamenti tra l'unità interna e quella esterna sono stati eseguiti correttamente. (Vedi schema).



(C) Controllo della tensione di alimentazione.

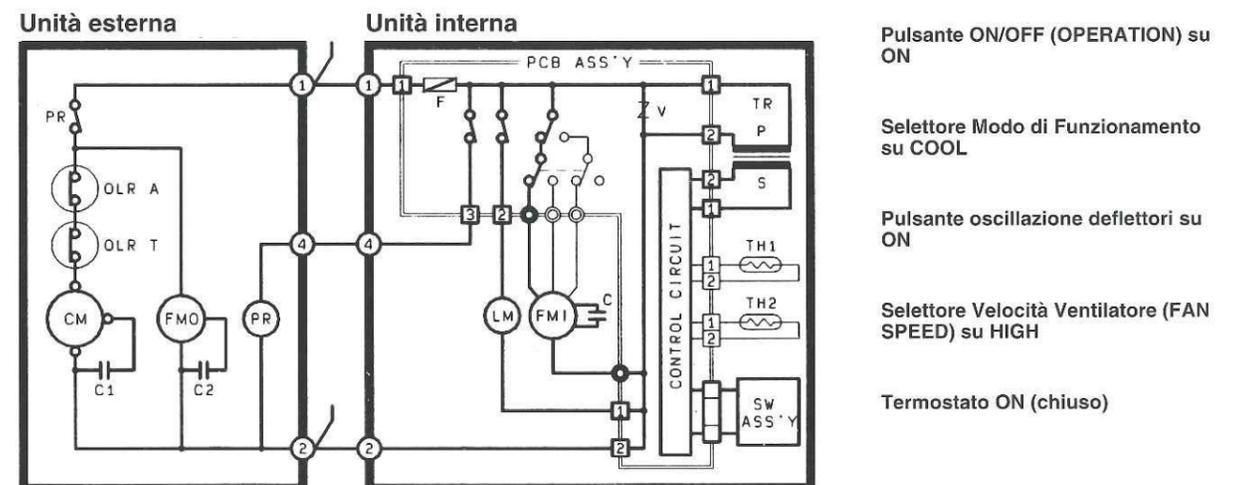
- Assicurarsi che la tensione sia ± 10% della tensione di alimentazione (220V).
- Assicurarsi che la potenza fornita dal contattore sia idonea.

(D) Controllo della posizione dei collegamenti e dei connettori nelle 2 unità.

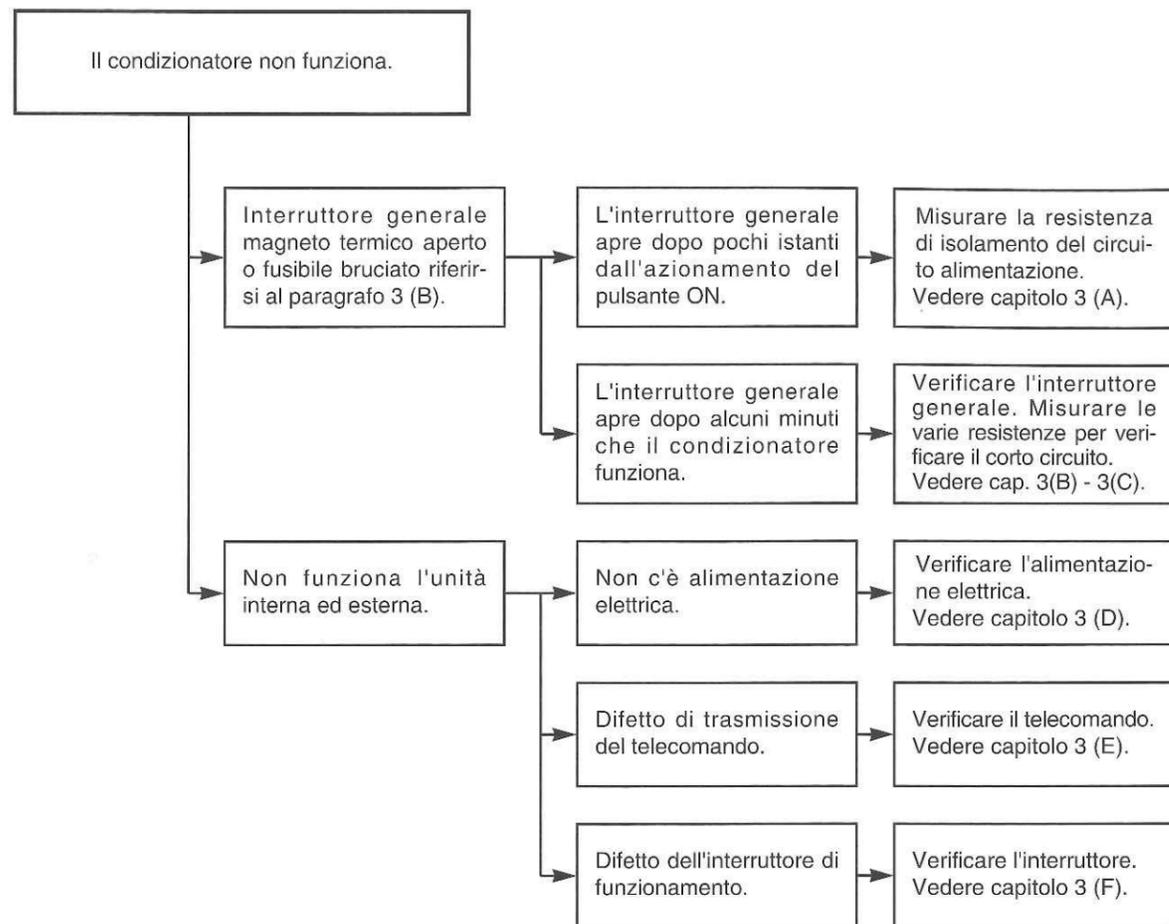
- Assicurarsi che l'isolamento dei cavi elettrici e i connettori non siano danneggiati.
- Assicurarsi che i cavi elettrici e i connettori siano collegati saldamente.
- Assicurarsi che i collegamenti elettrici siano stati eseguiti correttamente.

(E) Schema elettrico semplificato.

- Condizioni di funzionamento.



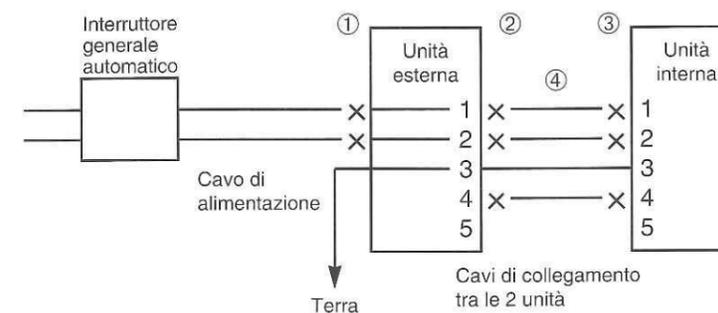
2) SCHEMA DI RICERCA GUASTI



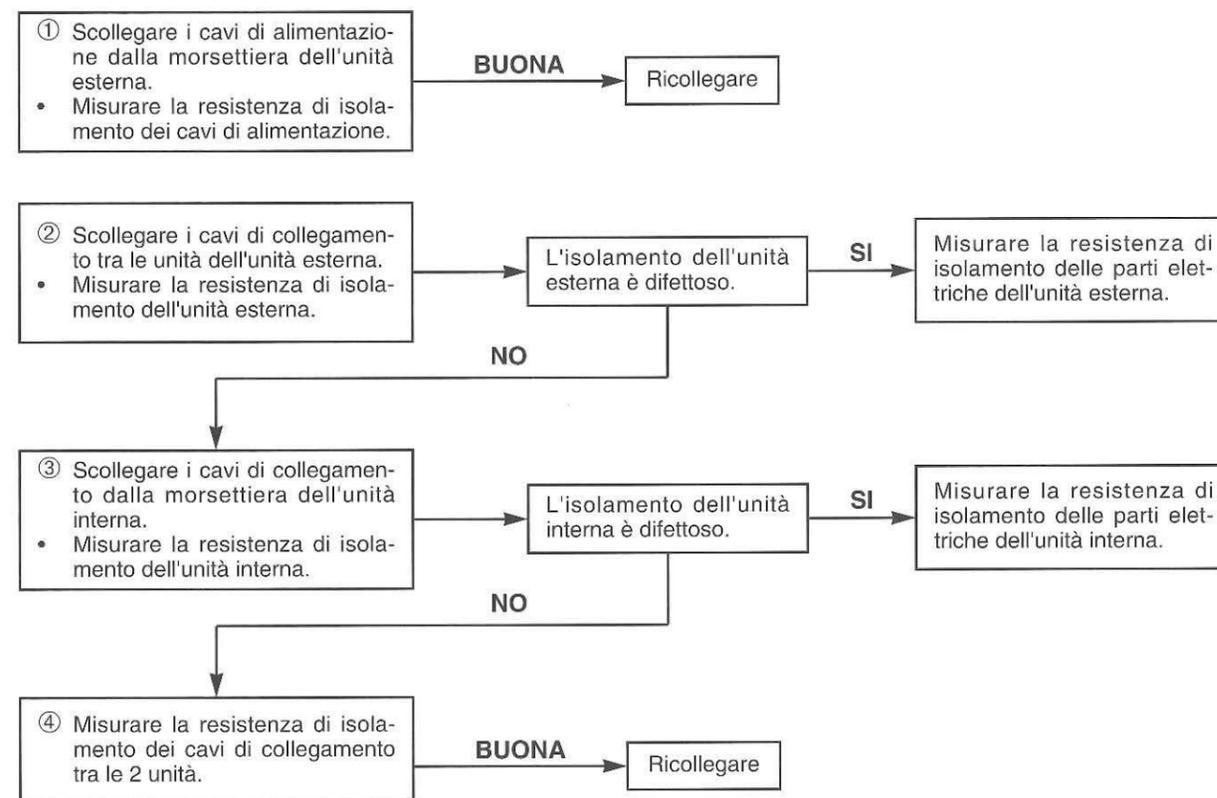
3) CONTROLLO E LOCALIZZAZIONE GUASTI

(A) Misura della resistenza di isolamento con inconveniente di guasto a massa.

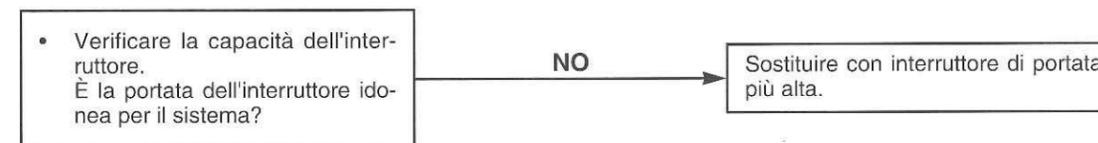
- Se il valore di resistenza è di $1M\Omega$ o meno, gli isolamenti sono difettosi.



- Posizionare l'interruttore generale automatico su OFF.



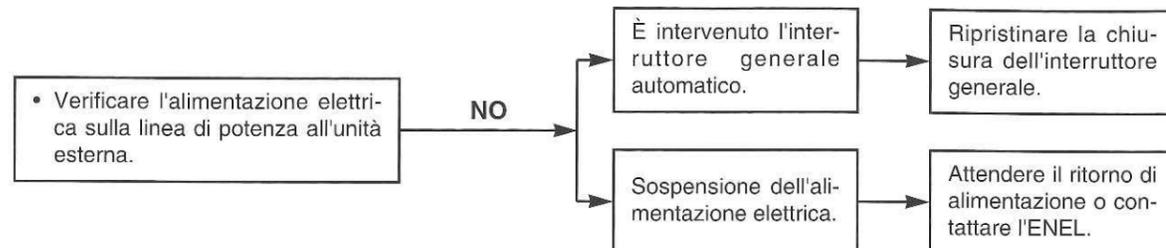
(B) Controllo dell'interruttore generale automatico.



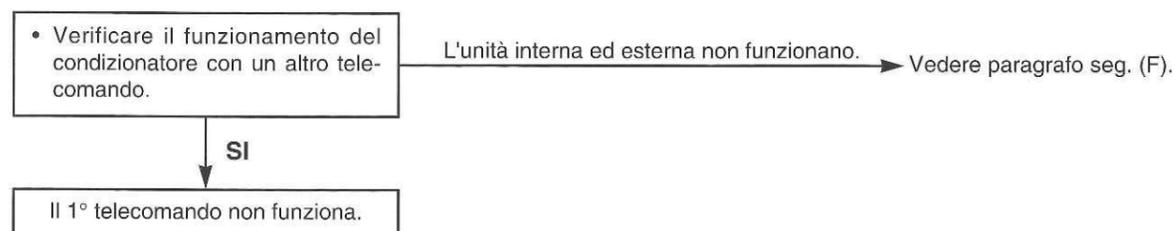
(C) Misura della resistenza avvolgimenti motore compressore.



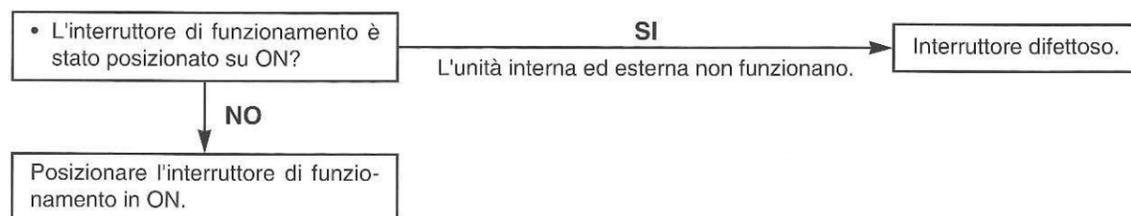
(D) Controllo dell'alimentazione elettrica.



(E) Controllo del telecomando.



(F) Controllo funzionamento interruttore posto sotto il deflettore dell'unità interna.

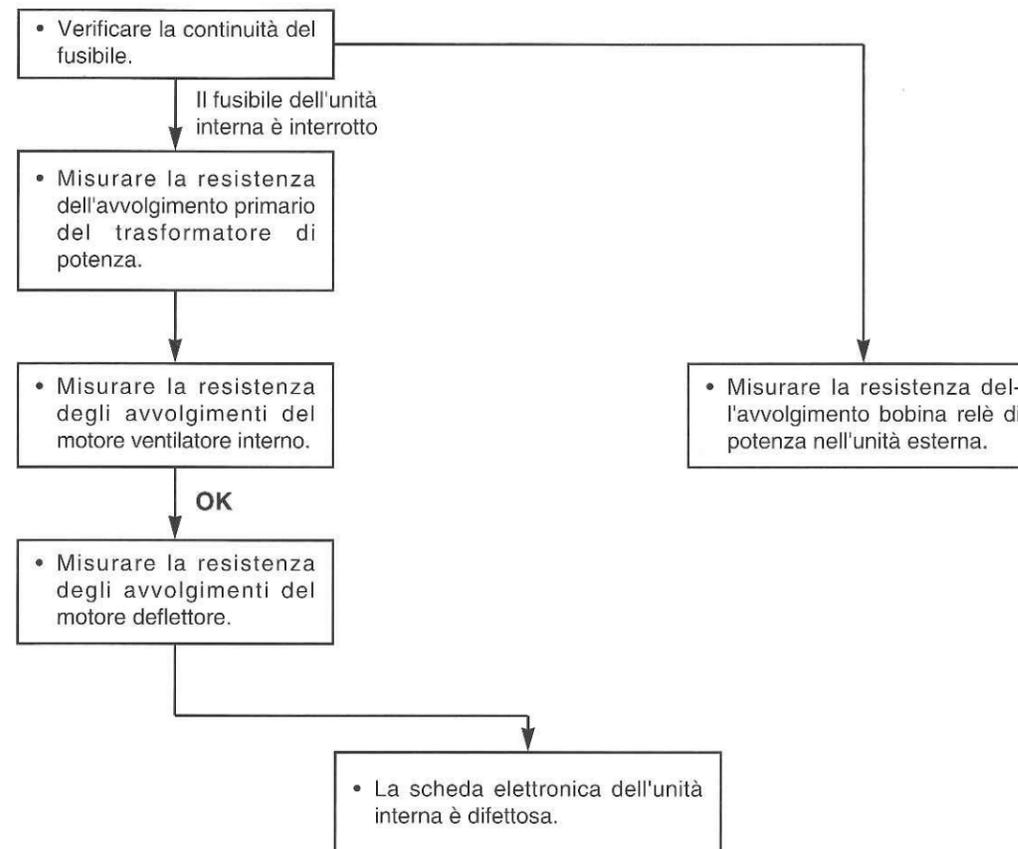


(G) Controllo della causa di guasto.

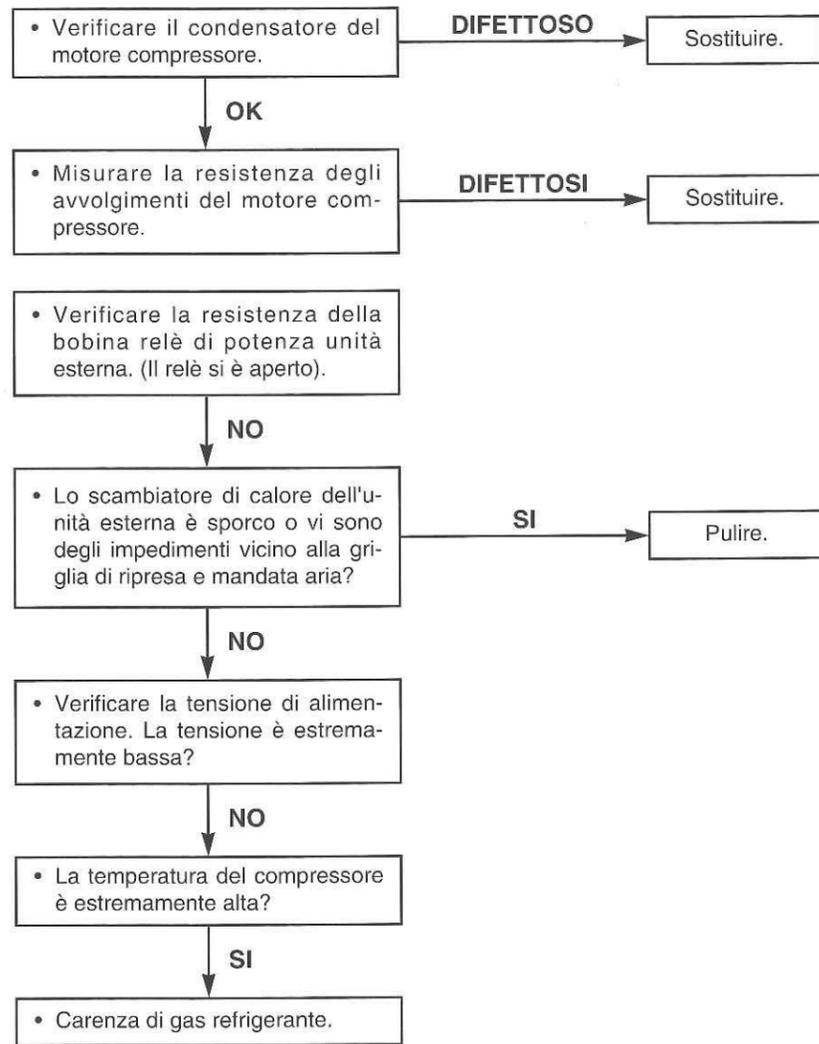
- Verificare il trasformatore dell'unità interna.



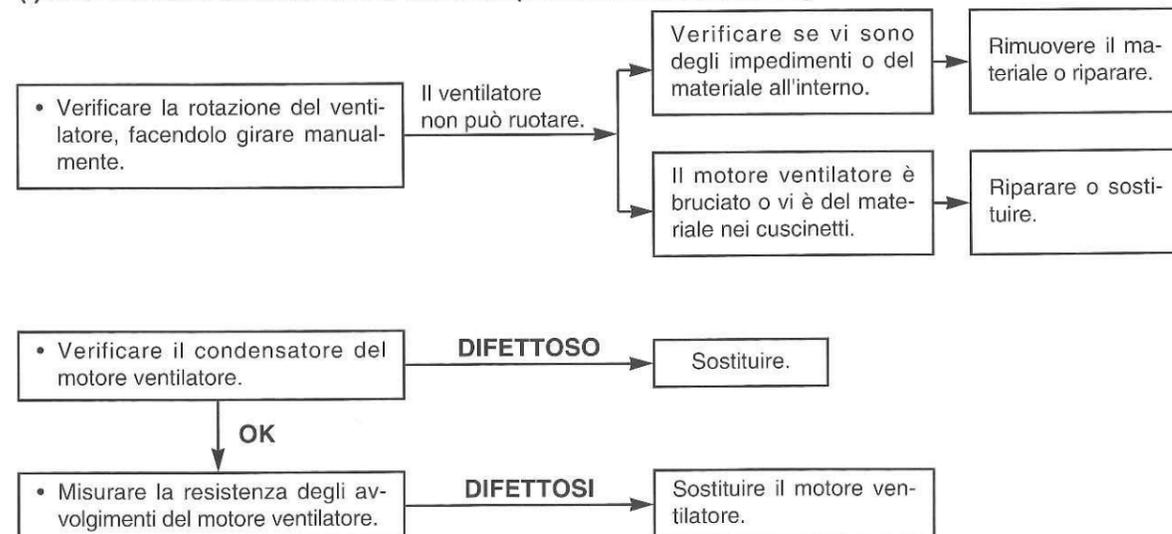
• Controllo del fusibile della scheda elettronica dell'unità interna.



(H) Solo il compressore non funziona.



(I) Solo il motore ventilatore non funziona (unità interna od esterna).

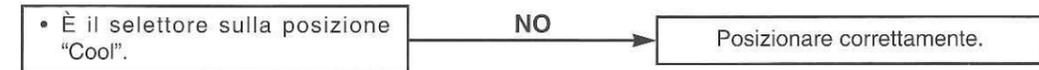


(L) Solo il motore del deflettore non funziona.



(M) Solo l'unità esterna non funziona.

1) Verificare il selettore modo di funzionamento raffreddamento/ventilazione (cool/fan) sul comando a distanza.

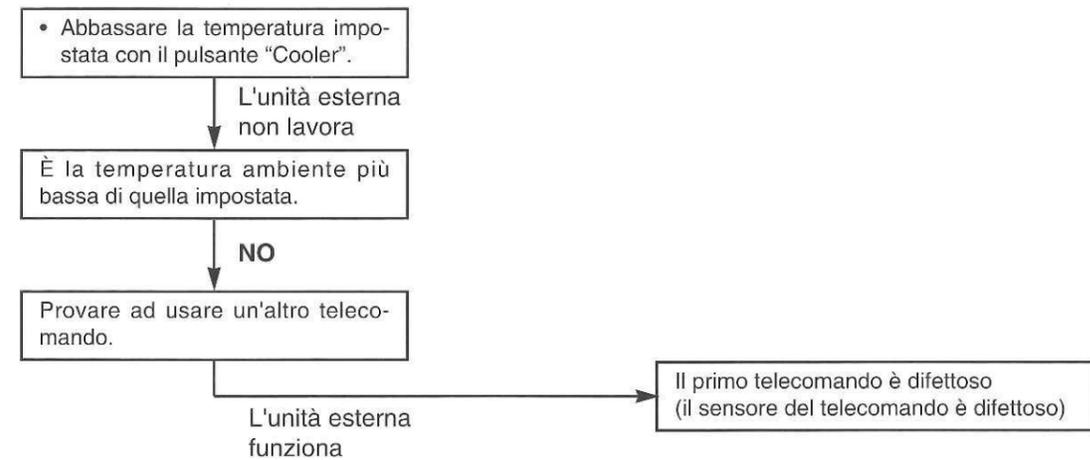


NOTA

L'unità esterna non funziona nelle seguenti condizioni:

- Termostato su posizione "OFF" (aperto). Quando la temperatura ambiente è più bassa di quella impostata sul telecomando.
- Con prevenzione brinamento batteria unità interna attivata (circa 6 minuti).

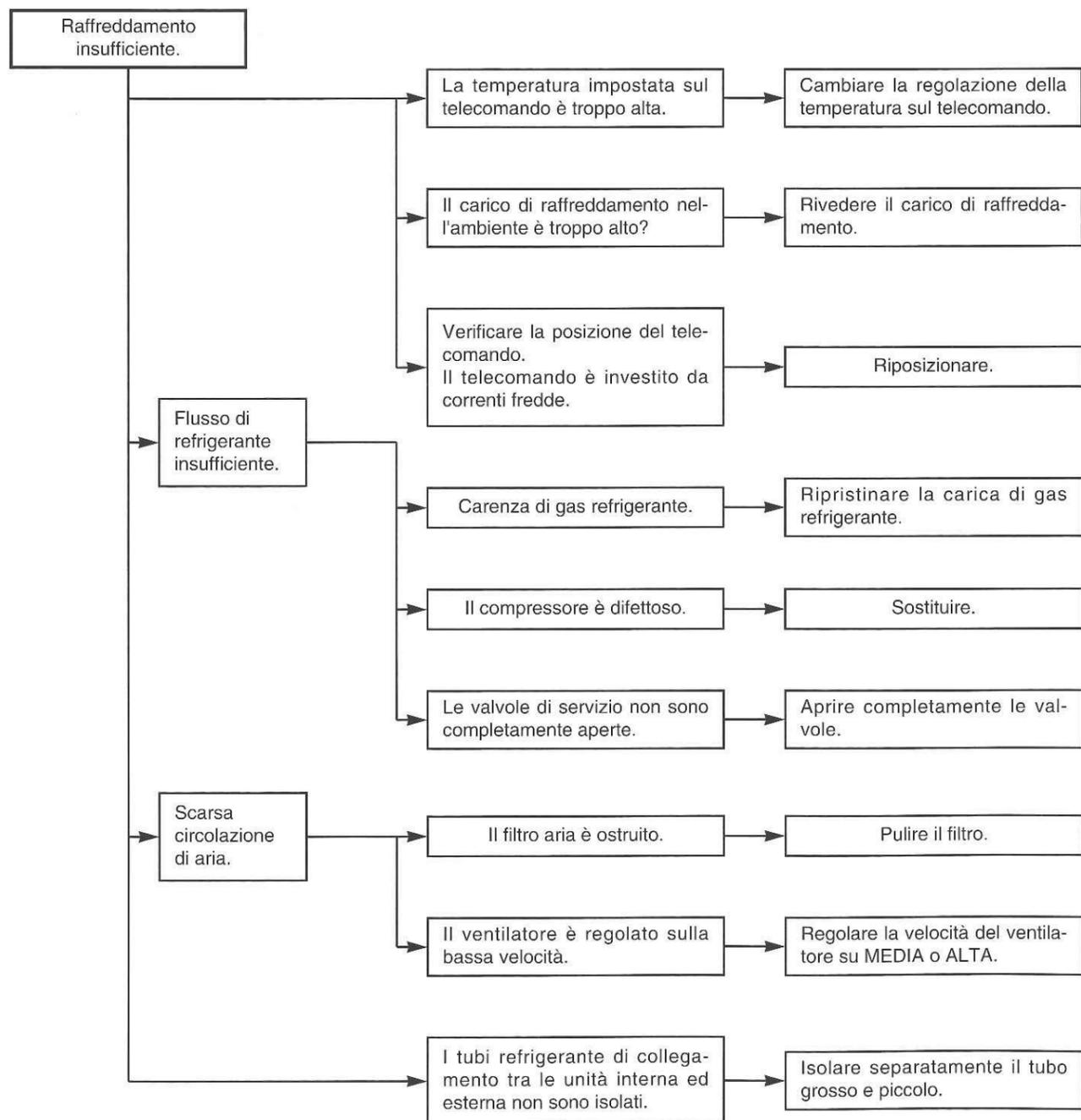
2) Controllare la temperatura impostata sul telecomando.



3) Controllare il relè di potenza nell'unità esterna.



(N) Il condizionatore funziona ma in situazione di anormalità.

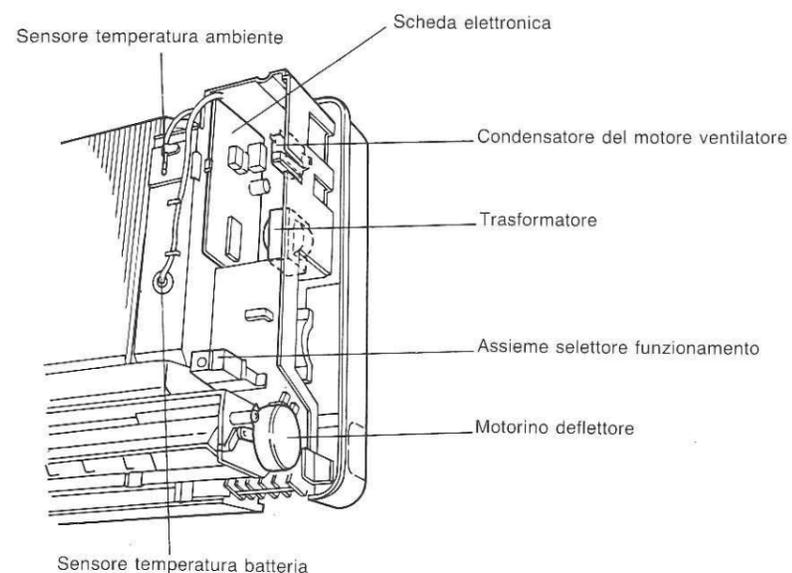


(O) Il sensore temperatura batteria unità interna (TH1) è difettoso.

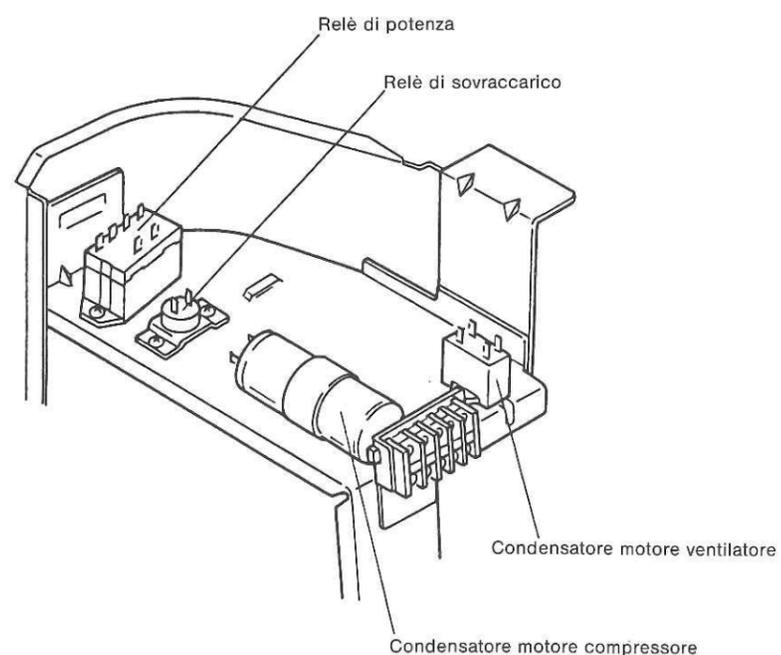
- 1) Il sensore è interrotto.
Il termostato rimane costantemente chiuso ed il sistema lavora ciclicamente. Il compressore e il ventilatore esterno lavorano per 10 minuti e rimangono fermi per 6 minuti.
- 2) Il sensore è in corto.
La condensa gela sulla batteria dell'unità interna perchè la funzione di prevenzione di brinamento non interviene.

I POSIZIONAMENTO DELLE PARTI ELETTRICHE

Unità interna



Unità esterna



L CONTROLLO DELLE PARTI ELETTRICHE

1) Misure della resistenza di isolamento.

- Si è certi di essere in buone condizioni di isolamento, se il valore di resistenza è superiore a $1M\Omega$.

(A) Cavi di alimentazione elettrica.

Collegare il cavo di terra (cavi di alimentazione elettrica) con il puntale a pinza del Tester e misurare con il puntale la resistenza con gli altri cavi di alimentazione (Fig. 1).

(B) Unità interna.

Collegare il puntale a pinza del Tester su un tubo di rame o sulla aletta della batteria interna e misurare poi con il puntale la resistenza sul morsetto No. 1 e poi sul morsetto No. 2 della morsettiera. (Fig. 2).

(C) Unità esterna.

Collegare il puntale del Tester su un tubo di rame o su una parte metallica e misurare con il puntale la resistenza sul morsetto No. 1 e poi sul morsetto No. 2 della morsettiera. (Fig. 2).

(D) Misura della resistenza di isolamento delle parti elettriche.

Scollegare i cavi delle parti elettriche desiderate dalla morsettiera, scheda elettronica, condensatore, ecc. Allo stesso modo scollegare i connettori, termistori, trasformatore, ecc. (Fig. 1 - 4). Vedere capitolo Schemi Elettrici.

NOTA

Se il puntale del tester non può entrare nel foro dei termistori, usate un puntale con il terminale a spillo.

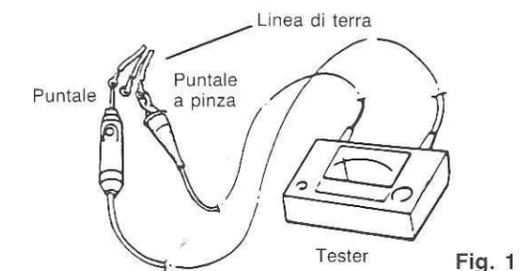


Fig. 1

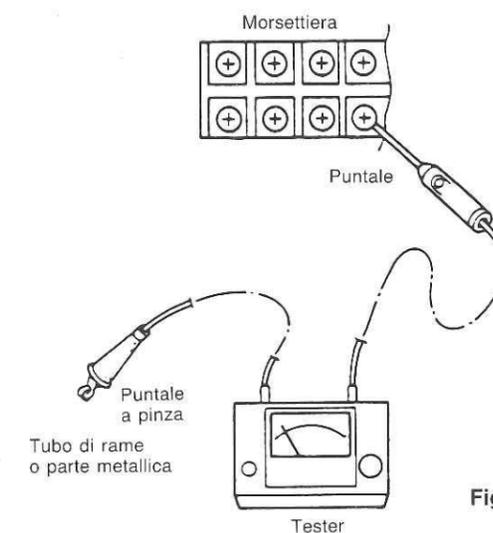


Fig. 2

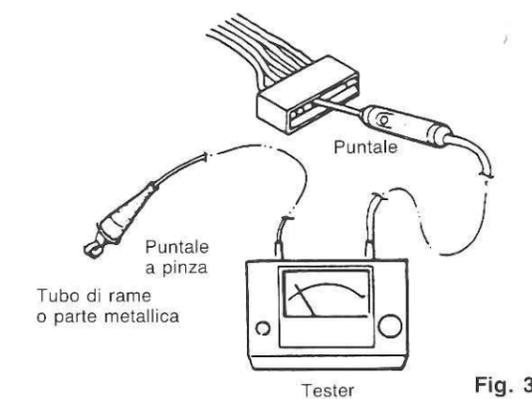


Fig. 3

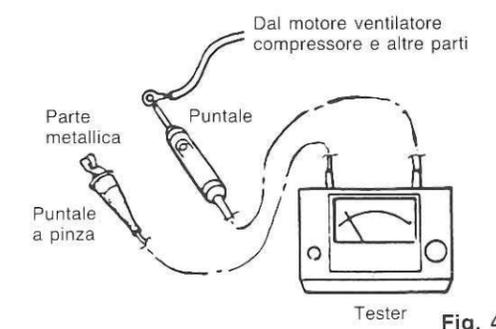


Fig. 4

2) Verifica della continuità del fusibile della scheda elettronica.

- Rimuovere la scheda dalla sua scatola, poi togliere il fusibile dal suo alloggiamento della scheda elettronica.

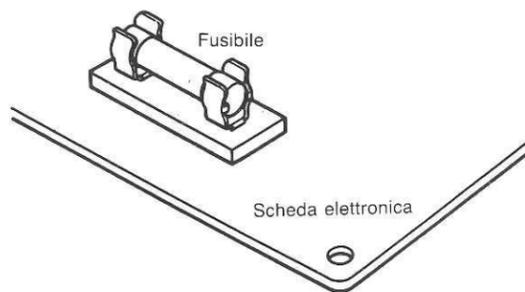


Fig. 5

- Verifica della continuità del fusibile con il tester. (fig. 6).

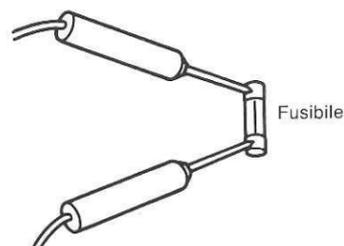


Fig. 6

3) Verifica del condensatore del motore.

Rimuovere i capicorda dai terminali del condensatore e misurare la resistenza come in Fig. 7.

Se il condensatore è in buone condizioni, la lancetta effettua un grosso balzo e poi gradualmente ritorna alla sua posizione originale.

L'entità della deflessione e il tempo di ritorno, differiscono secondo le capacità del condensatore.

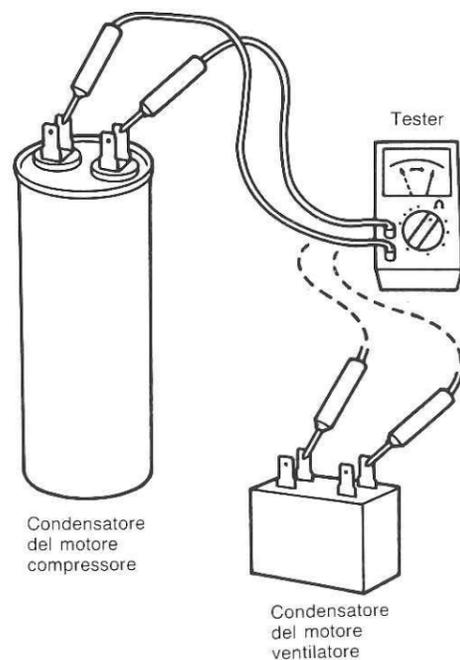


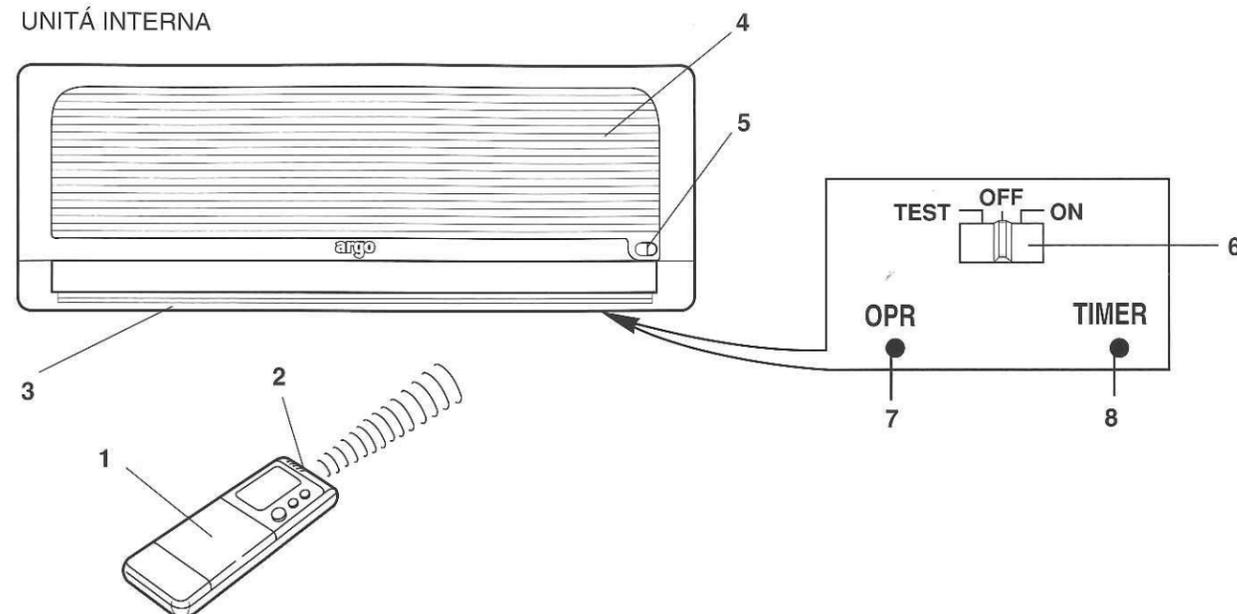
Fig. 7

M ISTRUZIONI D'USO

NOME DELLE PARTI E SELETTORE DI FUNZIONAMENTO	30
LUOGO DI INSTALLAZIONE	31
REQUISITI ELETTRICI	31
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	31
USO DEL TELECOMANDO	32
• Inserimento delle batterie	32
• Selettore del sensore di temperatura	32
• Posizione del telecomando	32
• Funzionamento con il telecomando	32
• Come usare il telecomando	32
TELECOMANDO	33-34
COME REGOLARE L'OROLOGIO	35
RAFFREDDAMENTO	35
SCELTA VELOCITA' VENTILATORE	36
PROGRAMMA NOTTURNO	36
REGOLAZIONE DEL TIMER	37
REGOLAZIONE DEL FLUSSO D'ARIA	38
FUNZIONAMENTO SENZA TELECOMANDO	38
CURA E MANUTENZIONE	39
CONSIGLI PER IL MASSIMO CONFORT ED UN MINIMO CONSUMO	40
IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO	40

NOME DELLE PARTI E SELETTORE DI FUNZIONAMENTO

UNITÀ INTERNA



1. **Telecomando.**

2. **Sensore:** rileva la temperatura ambiente attorno al telecomando, il condizionatore è regolato dalla temperatura rilevata.

3. **Mandata aria:** distribuisce l'aria trattata nel locale.

4. **Ripresa aria:** l'aria ambiente viene aspirata passa attraverso il filtro che trattiene la polvere,

5. **Ricevitore:** riceve i segnali inviati dal telecomando a raggi infrarossi (Trasmittitore).

6. **Selettore funzionamento.**

Posizione ON (acceso): in questa posizione il condizionatore funziona sotto il controllo del telecomando. il selettore deve restare normalmente in questa posizione.

Posizione OFF (spento): commutare il selettore su questa posizione quando si prevede di non utilizzare il condizionatore per parecchi giorni.



AVVERTIMENTO

La posizione OFF non interrompe l'alimentazione elettrica. Usate l'interruttore principale per isolare il condizionatore d'aria.

Posizione TEST: questa posizione deve essere utilizzata solo per operazioni di controllo da parte del Servizio Assistenza. Non lasciare il selettore in questa posizione durante il normale funzionamento.



PRECAUZIONE

Non posizionare il selettore su TEST durante il funzionamento normale.

7. **Spia funzionamento (OPR):** si accende quando l'unità è in funzione.

8. **Spia timer:** si accende quando l'unità è controllata dal timer.

LUOGO DI INSTALLAZIONE

- Si raccomanda di far installare questo condizionatore d'aria da un tecnico qualificato seguendo le istruzioni di installazione allegate.



AVVERTIMENTO

- Non installare questo condizionatore d'aria dove ci sono fumi, gas infiammabili o molta umidità, come in una serra.
- Non installare il condizionatore dove ci sono apparecchiature che generano un calore eccessivo.

Evitare:

Per proteggere il condizionatore d'aria dalla corrosione eccessiva, non installate l'unità esterna dove può essere esposta direttamente agli spruzzi d'acqua marina o a vapori solforosi nelle stazioni climatiche.

REQUISITI ELETTRICI

- Prima dell'installazione, assicuratevi che la tensione dell'alimentazione elettrica di rete sia uguale a quella indicata sulla targhetta del condizionatore d'aria.
- Tutti gli allacciamenti elettrici devono essere conformi alle normative elettriche locali. Per i dettagli, consultare il rivenditore o un elettricista.
- Ciascuna unità deve essere collegata correttamente a massa, con un filo di terra.
- Gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista specializzato.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggete attentamente questo manuale prima di usare il condizionatore d'aria. In caso di dubbi o problemi, rivolgetevi al rivenditore o centro assistenza autorizzato.
- Questo condizionatore d'aria è stato progettato per creare condizioni climatiche ideali nella vostra stanza. Usatelo soltanto per questo scopo specifico e come descritto in questo manuale.



AVVERTIMENTO

- Mai usare o conservare benzina od altri liquidi infiammabili vicino al condizionatore. E' molto pericoloso.
- Questo condizionatore d'aria non ha una presa d'aria di rinnovo dall'esterno. Se usate apparecchiature di riscaldamento a gas o cherosene nella stessa stanza dovete aprire frequentemente le porte e le finestre in quanto queste apparecchiature consumano molto ossigeno. In caso contrario potrebbe isorgere pericolo di asfissia.



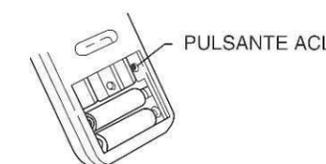
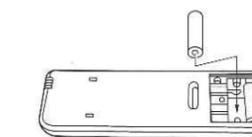
PRECAUZIONE

- Non accendete e spegnete il condizionatore d'aria mediante l'interruttore generale. Usate sempre il selettore di accensione/spegnimento (ON/OFF).
- Non inserite oggetti nel condizionatore. E' molto pericoloso perché il ventilatore gira ad alta velocità.
- Non lasciate giocare i bambini con il condizionatore d'aria.
- Non raffreddate eccessivamente la stanza se ci sono bambini molto piccoli o degli invalidi.

USO DEL TELECOMANDO

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

- Premere e sfilare il coperchietto del telecomando posto sul retro del telecomando.
- Inserire due batterie da 1,5 V-DC tipo AAA alcaline. Rispettare la polarità come indicato sul telecomando.
- La durata media delle batterie é di sei mesi, dipende dalla frequenza con cui si usa il telecomando. Rimuovere le batterie nel caso di lungo inutilizzo del telecomando (oltre un mese). Premere il pulsante ACL dopo aver sostituito le batterie. (Questa operazione permette di azzerare correttamente l'orologio del programmatore, il quale va nuovamente impostato). Sostituire le batterie quando la spia rossa di trasmissione dati del telecomando non lampeggia oppure quando il condizionatore non risponde ai comandi del telecomando.



PULSANTE ACL

SELETTORE DEL SENSORE DI TEMPERATURA

SELETTORE «A» Commutare il selettore su °C per avere la temperatura misurata in gradi Celsius e orologio su 24 ore/giorno.

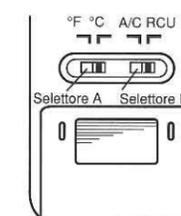
SELETTORE «B» Il selettore ha due posizioni:

- **posizione A/C.**

La temperatura ambiente è rilevata dal sensore posizionato nell'unità interna.

- **posizione RCU.**

La temperatura ambiente è rilevata dal sensore posizionato nel telecomando.



TELECOMANDO VISTO DA DIETRO (PARTE INFERIORE)

NOTA

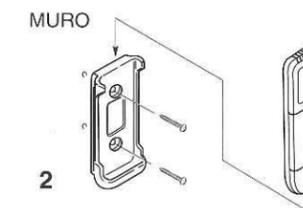
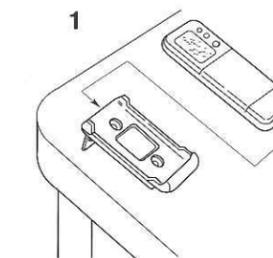
Per installazioni normali si consiglia di posizionare il selettore «B» su RCU.

POSIZIONE DEL TELECOMANDO

Il telecomando può essere utilizzato sia montato a parete che in posizione non fissa. Per assicurare il buon funzionamento dell'unità evitare di installare il telecomando nelle seguenti condizioni:

- Esposto direttamente ai raggi del sole.
- Dietro una tenda o in altri luoghi coperti.
- A una distanza superiore a 8 metri dal condizionatore.
- Dove può essere investito dall'aria in uscita dal condizionatore.
- In luoghi eccessivamente caldi o troppo freddi.
- Dove può essere soggetto ad interferenze elettriche o magnetiche.
- Dove ci sono ostacoli tra il telecomando e il condizionatore (il telecomando trasmette un segnale di controllo ogni 3 minuti).

1. Posizione non fissa. Sollevare il sostegno posteriore del supporto e inserire il telecomando. Il telecomando può essere utilizzato in questa posizione (ad esempio appoggiato ad un tavolo) oppure tenendolo nella mano.
2. Montaggio a parete. Installare il telecomando in posizione conveniente sulla parete. Prima di fissare alla parete il supporto del telecomando, verificare che dalla posizione prescelta si possa comandare il condizionatore.



MURO

FUNZIONAMENTO CON IL TELECOMANDO



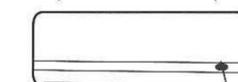
PRECAUZIONE

Controllare che l'interruttore generale sull'alimentazione sia chiuso e che il selettore di funzionamento (ved. pag. 1) sull'unità interna sia nella posizione ON.

COME USARE IL TELECOMANDO

Indirizzare il telecomando con la testina del trasmettitore verso il ricevitore posto sul condizionatore d'aria.

CONDIZIONATORE D'ARIA (UNITÀ INTERNA)



RICEVITORE

(TESTINA DEL TRASMETTITORE)

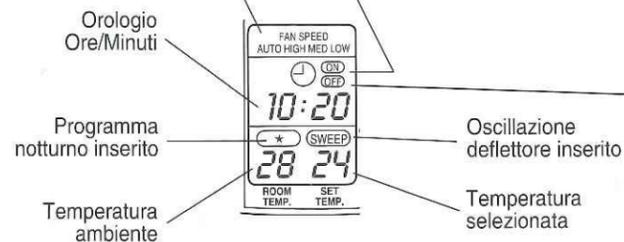
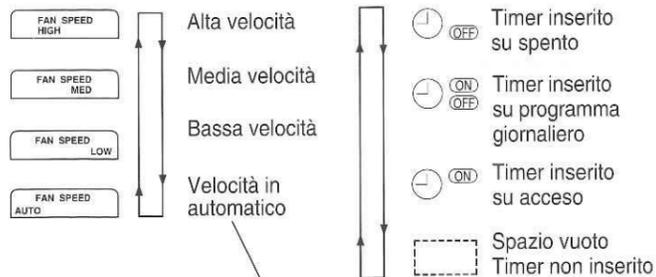
TELECOMANDO

TELECOMANDO

VISORE

Visualizza le informazioni quando il telecomando è in funzione. (In questo caso sul visore sono rappresentati tutti i simboli disponibili).

Velocità ventilatore

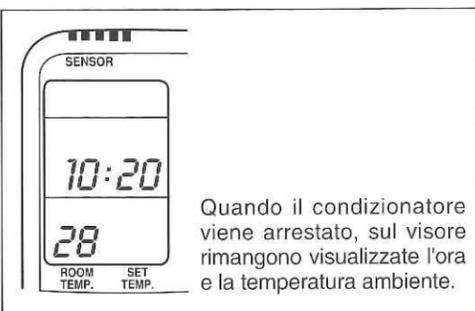


Selettore MODE (modo di funzionamento)

- COOL (raffreddamento)** Il condizionatore raffredda l'aria abbassando la temperatura del locale.
- FAN (ventilazione)** Il condizionatore funziona solo come ventilatore.



Per evitare problematiche di malfunzionamento accertarsi che il cursore non rimanga in posizione intermedia.

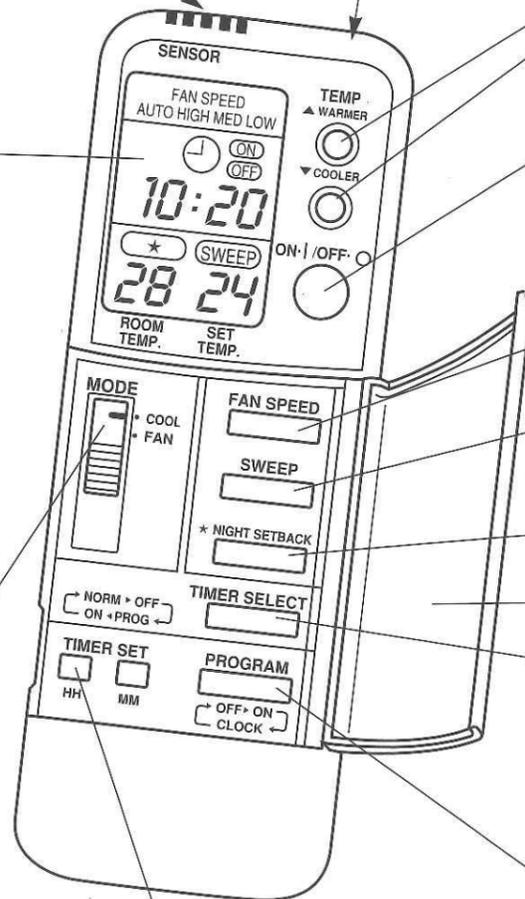


TRASMETTITORE

Quando vengono premuti i pulsanti o spostati i selettori del telecomando, la spia alla sommità del telecomando si accende ad intermittenza per trasmettere i cambiamenti della regolazione del condizionatore.

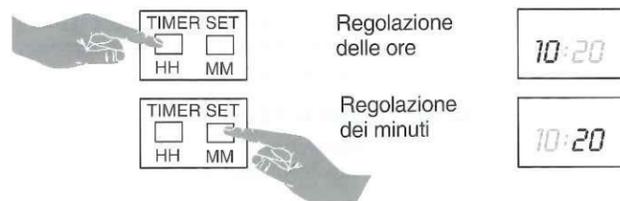
SENSORE

Un sensore di temperatura all'interno del telecomando rileva la temperatura ambiente.



REGOLAZIONE OROLOGIO ED IMPOSTAZIONE ORARIO TIMER

Attivazione della regolazione (lampeggio dell'orario sul visore), premendo il pulsante «Program». Per dettagli vedere esempio «Regolazione del timer».



PULSANTI SELEZIONE TEMPERATURA

COOLER (più freddo)
Premere questo pulsante per modificare verso il basso la temperatura selezionata.

WARMER (più caldo)
Premere questo pulsante per modificare verso l'alto la temperatura selezionata.

PULSANTE ON/OFF

Il pulsante serve per mettere in funzione o arrestare il condizionatore.

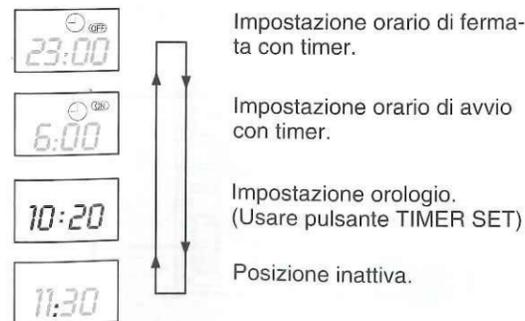
COPERCHIO

Il coperchio si apre da sinistra a destra.

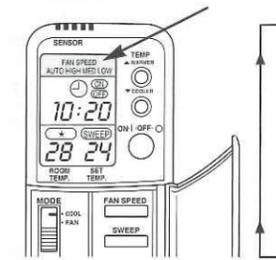
Pulsante PROGRAM

Scelta delle funzioni:

- ON-OFF (Accesso/spento) Timer
- Regolazione orologio



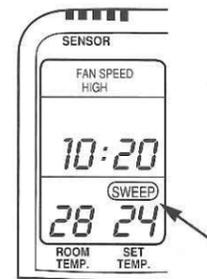
Selettore FAN SPEED (velocità ventilatore)



- AUTO:** La velocità del ventilatore viene scelta automaticamente dal microprocessore.
- HIGH:** Massima velocità.
- MED:** Velocità media.
- LOW:** Bassa velocità.

Pulsante SWEEP (oscillazione deflettore)

Premendo questo pulsante il deflettore di mandata aria si mette a oscillare ed il segno SWEEP appare in basso a destra del visore. Per arrestare il deflettore, premere nuovamente il pulsante SWEEP.



Pulsante NIGHT SETBACK (programma notturno)

Per dettagli, vedere «Programma notturno». Quando si preme questo pulsante il segno * appare in basso a sinistra sul visore, e il microprocessore del telecomando regolerà la temperatura selezionata in modo da risparmiare energia.

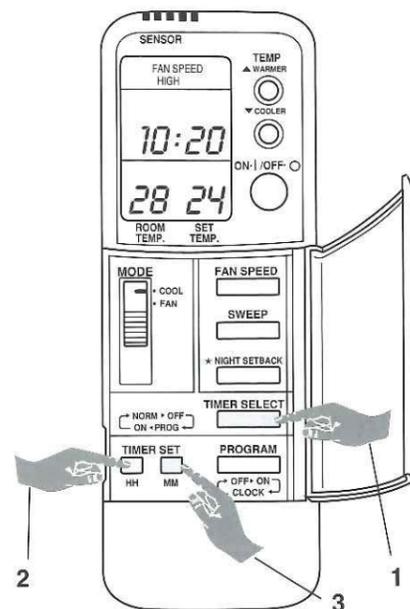


Pulsante TIMER

- Timer inserito su spento.** Il condizionatore si arresterà all'ora selezionata.
- Timer inserito su programma giornaliero acceso-spento oppure spento-acceso.** Il condizionatore si arresta e si mette in funzione (o viceversa) alle ore impostate e ripete il programma ogni giorno.
- Timer inserito su acceso.** Il condizionatore si avvierà all'ora selezionata.
- Spazio vuoto, timer non inserito

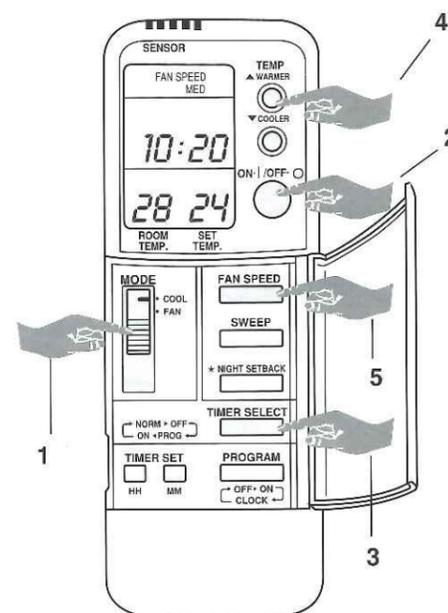
COME REGOLARE L'OROLOGIO

1. Premere tre volte il pulsante PROGRAM. L'indicazione dell'ora inizierà a lampeggiare.
- 2-3 Premere il pulsante HH (TIMER SET) fino a visualizzare l'ora desiderata. Premere il pulsante MM fino a visualizzare i minuti desiderati. L'indicazione dell'ora sul visore cesserà automaticamente di lampeggiare (ad eccezione del simbolo «:») dopo 10 secondi.



RAFFREDDAMENTO

1. Spostare il cursore sulla posizione «COOL» (raffreddamento).
2. Premere il pulsante ON/OFF e mettere in funzione il condizionatore.
3. Premere il pulsante TIMER SELECT per accertarsi che sia sulla posizione normale (disinserito). (Vedere pulsante TIMER SELECT a pag. 34).
4. Premere il pulsante COOLER oppure WARMER per impostare la temperatura desiderata. (il campo di regolazione è tra 28°C max. e 18°C min.)
5. Impostare la velocità ventilatore desiderata.



SCELTA VELOCITA' VENTILATORE

AUTOMATICO

Impostare con il pulsante FAN SPEED la posizione «AUTO». Il microprocessore controllerà automaticamente la velocità del ventilatore. Quando il climatizzatore comincia a funzionare il sensore temperatura rileva la differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura impostata e la trasmette al microprocessore che automaticamente sceglie la velocità del ventilatore più idonea.

DIFFERENZA TRA TEMPERATURA AMBIENTE E TEMPERATURA IMPOSTATA	VELOCITÀ VENTILATORE
3 °C e oltre	Massima
Tra 3 e 2 °C	Media
Meno di 2 °C	Minima

NOTA

I valori precisati sulla tabella si riferiscono al funzionamento del condizionatore quando è abilitato il sensore sul telecomando vedere selettore del sensore di temperatura pag. 32).

I valori precisati variano leggermente nel caso sia abilitato il sensore posizionato nell'unità interna.

MANUALE

Per regolare manualmente la velocità del ventilatore agire sul pulsante FAN SPEED scegliendo la velocità desiderata (HIGH: massima; MED: media; LOW: minima).

VENTILAZIONE

Se si vuole soltanto far circolare aria nel locale senza modificare la temperatura, operare come segue:

1. Spostare il selettore MODE nella posizione FAN.
2. Premere il pulsante ON/OFF una volta.

PROGRAMMA NOTTURNO

- Il programma notturno serve a risparmiare energia elettrica.

1. Posizionare il selettore MODE su COOL (raffreddamento).
2. Premere il pulsante NIGHT SETBACK.
3. Il simbolo  appare in basso a sinistra sul visore. Per cancellarlo premere nuovamente il pulsante NIGHT SETBACK.

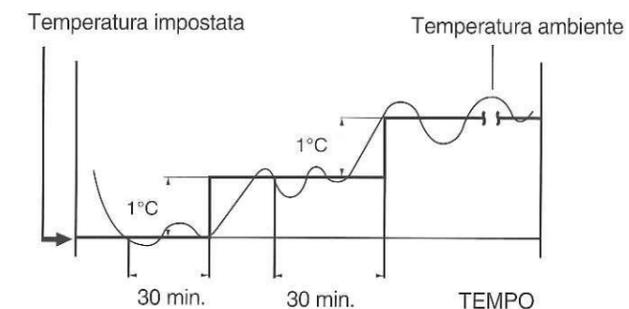
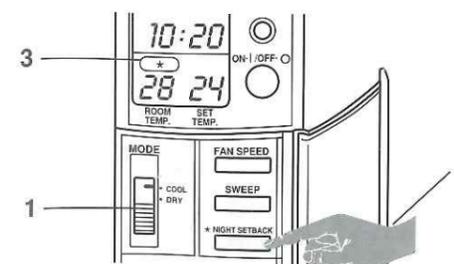
Cos'è il Programma Notturno?

All'inizio il condizionatore raffredda il locale fino alla temperatura impostata (SET TEMP), quindi si arresta. Dopo circa 30 minuti la temperatura impostata viene automaticamente modificata come segue. (vedere grafici).

MODO DI FUNZIONAMENTO	MODIFICA TEMPERATURA IMPOSTATA
Raffreddamento	Aumento 1 °C

Il condizionatore funziona fino alla nuova temperatura impostata, quindi si arresta. Dopo circa 30 min. la temperatura impostata viene nuovamente aumentata di 1°C. In questo modo si risparmia energia senza pregiudicare il comfort notturno nel locale.

RAFFREDDAMENTO



REGOLAZIONE DEL TIMER

A) COME REGOLARE L'ORA DI FERMATA

PULSANTE (3) IN OFF (SPENTO)

1. Premere una sola volta il pulsante PROGRAM. L'indicazione OFF e quelle dell'ora inizieranno a lampeggiare.
2. Premere il pulsante HH fino a quando viene visualizzata l'ora desiderata. Premere il pulsante MM fino a quando sono visualizzati i minuti desiderati. L'indicazione sul visore ritornerà ad indicare l'ora corrente dopo 10 secondi.
3. Premere il pulsante ON/OFF per mettere in funzione il condizionatore.
4. Premere il pulsante TIMER SELECT per impostare il timer sulla funzione «OFF TIME» (fermata).



B) COME REGOLARE L'ORA DI PARTENZA

PULSANTE (3) IN OFF (SPENTO)

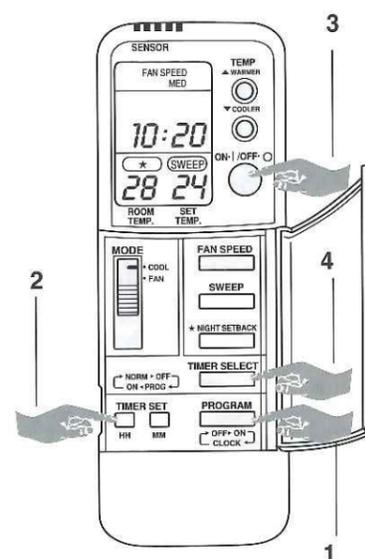
1. Premere due volte il pulsante PROGRAM. L'indicazione ON e quella dell'ora inizieranno a lampeggiare.
2. Premere il pulsante HH fino a quando viene visualizzata l'ora desiderata. Premere il pulsante MM fino a quando sono visualizzati i minuti desiderati. L'indicazione sul visore tornerà ad indicare l'ora corrente dopo 10 secondi.
3. Premere il pulsante ON/OFF per mettere in funzione il condizionatore.
4. Premere il pulsante «TIMER SELECT» per impostare il timer sulla funzione «ON TIME» (partenza).



C) COME REGOLARE IL PROGRAMMA GIORNALIERO

ACCESO/SPENTO (O VICEVERSA)

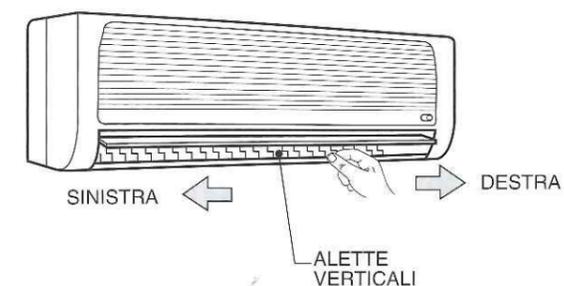
1. Regolare il timer come illustrato ai punti «A» e «B».
2. Premere il pulsante «TIMER SELECT» per impostare il programma del timer acceso/spento o viceversa.



REGOLAZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

ORIZZONTALE

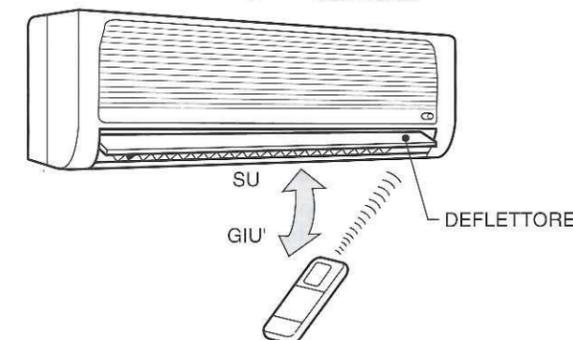
Il flusso d'aria può essere regolato orizzontalmente spostando le alette verticali verso sinistra o verso destra.



VERTICALE

Accertarsi che il telecomando sia acceso. Premere il pulsante SWEEP, il deflettore orizzontale inizierà a oscillare. Se volete fermarlo in una posizione determinata premete nuovamente il pulsante SWEEP.

Durante il raffreddamento o deumidificazione non inclinate il deflettore per più di 30° verso il basso per evitare formazione di condensa che può gocciolare sul pavimento.

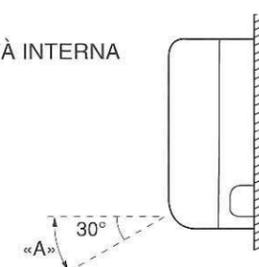


PRECAUZIONE

Non muovete il deflettore con le mani

INCLINAZIONE CONSIGLIATA DEL DEFLETTORE

UNITÀ INTERNA



Zona «A» per il raffreddamento

FUNZIONAMENTO SENZA TELECOMANDO

Se il telecomando non funziona o è stato smarrito, operare come segue:

1. CONDIZIONATORE FERMO

Se volete avviare il condizionatore spostare il SELETTORE FUNZIONAMENTO su OFF e poi ritornare alla posizione ON.

NOTA

Temperatura impostata e velocità del ventilatore rimangono quelle scelte prima dell'arresto.

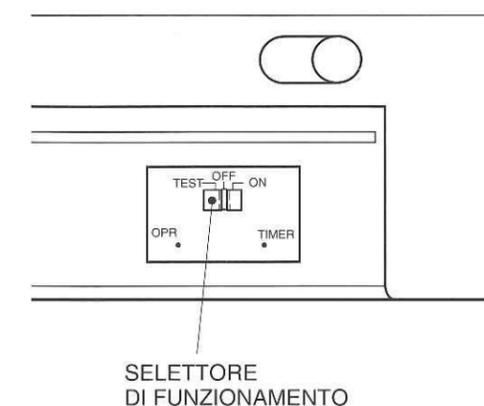
2. CONDIZIONATORE IN FUNZIONE.

Se volete fermare il condizionatore spostare il SELETTORE FUNZIONAMENTO su OFF.

NOTA

Interruzione di corrente durante il funzionamento. Se si verifica una interruzione di corrente, il condizionatore d'aria si arresta. Quando l'alimentazione elettrica viene ripristinata il condizionatore riparte automaticamente dopo 3 minuti.

- Il telecomando deve essere indirizzato verso l'unità interna



CURA E MANUTENZIONE



AVVERTIMENTO

- Per la vostra sicurezza, accertarsi che il condizionatore sia spento e che la corrente elettrica sia disinserita, prima di procedere con le operazioni di pulizia.
- Non versate acqua sull'unità interna durante la pulizia. Questa potrebbe danneggiare le parti interne dell'unità e provocare un corto circuito.

COPERTURA E GRIGLIA (UNITÀ INTERNA)

Pulire la copertura e la griglia dell'unità interna con la spazzola di un aspirapolvere, o con un panno morbido.
Se queste parti sono macchiate usate un panno inumidito con un detergente leggero.
Nel pulire la griglia fare attenzione a non spingere le alette fuori dalla loro sede.



PRECAUZIONE

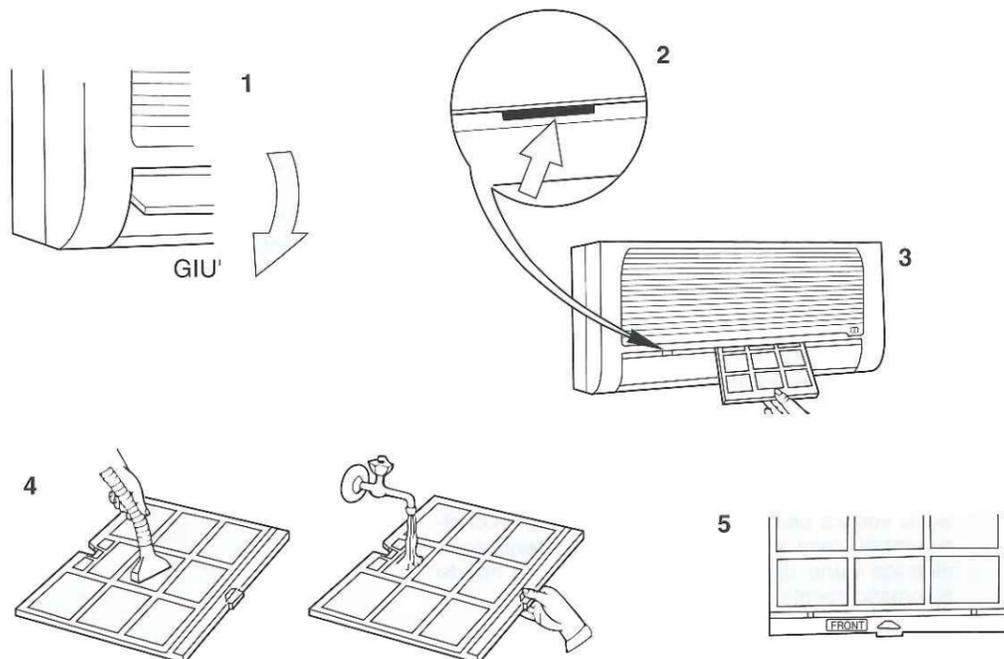
- Non usate solventi, detersivi o forti sostanze chimiche. Non usate acqua bollente per pulire l'unità interna.
- Alcuni spigoli metallici e le alette del condensatore sono taglienti; prestate molta attenzione quando pulite queste parti.
- Lo scambiatore e altri componenti dell'unità esterna devono essere puliti almeno una volta all'anno. Consultate il Servizio Assistenza.

FILTRO ARIA

Il filtro aria dietro la griglia di aspirazione deve essere pulito almeno una volta ogni due settimane.

COME TOGLIERE IL FILTRO

1. Porre il deflettore sulla griglia di mandata nella posizione verticale usando il telecomando.
2. Sganciare il filtro spingendo la linguetta verso l'alto.
3. Afferrare il filtro per la linguetta ed estrarlo verso il basso.
4. Pulire il filtro con una aspirapolvere. In presenza di polvere oleosa lavate con acqua saponata tiepida, risciacquate e lasciate asciugare.
5. Quando rimettete il filtro nell'unità accertatevi che la scritta FRONT sia rivolta verso di voi. Inserire il filtro, quindi spingerlo verso l'alto finché scatta in posizione.



CONSIGLI PER IL MASSIMO COMFORT ED UN MINIMO CONSUMO

EVITARE:

- Di ostruire le griglie di mandata e aspirazione dell'unità, se queste sono ostruite l'unità non lavora correttamente e potrebbe danneggiarsi.
- Usare tende parasole esterne oppure tirare le tende interne per evitare l'irraggiamento diretto in ambiente.

VERIFICARE:

- Che il filtro aria sia sempre pulito. Un filtro sporco diminuisce il passaggio dell'aria e riduce la resa dell'unità.
- Porte e finestre devono essere tenute chiuse per evitare infiltrazione di aria non condizionata.



IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

Se il vostro condizionatore non funziona regolarmente, prima di chiamare il Servizio Assistenza eseguite i controlli sottoelencati. Se il problema permane, contattare il Rivenditore o il Servizio Assistenza.

DIFETTO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il condizionatore è completamente fermo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentazione interrotta. 2. Interruttore automatico aperto o fusibile interrotto. 3. Tensione di linea troppo bassa. 4. Il pulsante di avviamento è nella posizione OFF. 5. Batterie del telecomando scariche. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ripristinare l'alimentazione. 2. Contattare il Servizio Assistenza. 3. Consultare il vostro elettricista. 4. Premere il pulsante di avviamento ON/OFF. 5. Sostituire le batterie.
La spia di funzionamento «OPR» sull'unità interna lampeggia ed il condizionatore non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Problemi sul collegamento elettrico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contattare il Servizio Assistenza
Il compressore si mette in moto, ma dopo pochi minuti si arresta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batteria condensatore ostruita (Unità esterna). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere l'ostruzione.
Il condizionatore non raffredda a sufficienza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro sporco o ostruito. 2. Carico raffreddamento eccessivo. 3. Porte o finestre aperte. 4. Ostruzione in prossimità della ripresa o della mandata d'aria. 5. Taratura del termostato troppo alta (raffreddamento). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire il filtro 2. Eliminare sorgenti di calore in eccesso. 3. Chiudere porte e finestre. 4. Rimuovere le ostruzioni per ripristinare una corretta circolazione d'aria. 5. Ritarare il termostato.

argo

FILIBERTI
S.P.A.

21013 Gallarate (VA) - Via Varese, 90
Tel. 0331/755111

Telex. 331060 ARGO I - FAX 0331/776240
Telegrammi FILIBERTI - CAVARIA